



VOJVODINA akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam Novi Sad

08240540

100277703

Novi Sad

Novi Sad

21000

Trg Slobode

2

2011.

7.

2011.

0

1807959805045 - Snežana Alempijevi

Novi Sad

Trg Slobode

2

E-mail vojvodina.sluzba@gmail.com

021/6622547

Živorad

Lali

2504936800047

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">08240540</div> Maticni broj	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> Sifra delatnosti	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">100277703</div> PIB
<b>Popunjiva Agencija za privredne registre</b>		
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">750</div> 1 2 3	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> 19	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> </div> 20 21 22 23 24 25 26
Vrsta posla		

Naziv : **VOJVODINA akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam Novi Sad**

Sediste : **Novi Sad, Trg Slobode 2**

## BILANS STANJA



7005010642656

na dan **31.12.2011. godine**

- u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	P O Z I C I J A	AOP	Napomena broj	I z n o s	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	<b>AKTIVA</b>				
	<b>A. STALNA IMOVINA (002+003+004+005+009)</b>	001		99700	99805
00	I. NEUPLACENI UPISANI KAPITAL	002			
012	II. GOODWILL	003			
01 bez 012	III. NEMATERIJALNA ULAGANJA	004		15	216
	IV. NEKRETNINE, POSTROJENJA, OPREMA I BIOLOSKA SREDSTVA (006+007+008)	005		99685	99589
020, 022, 023, 026, 027(deo), 028 (deo), 029	1. Nekretnine, postrojenja i oprema	006		99685	99589
024, 027(deo), 028 (deo)	2. Investicione nekretnine	007			
021, 025, 027(deo), 028(deo)	3. Bioloska sredstva	008			
	V. DUGOROCNI FINANSIJSKI PLASMANI (010+011)	009			
030 do 032, 039 (deo)	1. Ucesca u kapitalu	010			
033 do 038, 039 (deo) minus 037	2. Ostali dugorocni finansijski plasmani	011			
	<b>B. OBRтна IMOVINA (013+014+015)</b>	012		7129	5452
10 do 13, 15	I. ZALIHE	013		671	315
14	II. STALNA SREDSTVA NAMENJENA PRODAJI I SREDSTVA POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA	014			
	III. KRATKOROCNA POTRAZIVANJA, PLASMANI I GOTOVINA (016+017+018+019+020)	015		6458	5137
20, 21 i 22, osim 223	1. Potrazivanja	016		4061	3146
223	2. Potrazivanja za vise placen porez na dobitak	017		513	0
23 minus 237	3. Kratkoročni finansijski plasmani	018			
24	4. Gotovinski ekvivalenti i gotovina	019		1884	1960

Grupa racuna, racun	P O Z I C I J A	AOP	Napomena broj	I z n o s	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
27 i 28 osim 288	5. Porez na dodatu vrednost i aktivna vremenska razgranicenja	020		0	31
288	<b>V. ODLOZENA PORESKA SREDSTVA</b>	021		0	109
	<b>G. POSLOVNA IMOVINA (001+012 +021)</b>	022		106829	105366
29	<b>D. GUBITAK IZNAD VISINE KAPITALA</b>	023			
	<b>Dj. UKUPNA AKTIVA (022+023)</b>	024		106829	105366
88	<b>E. VANBILANSNA AKTIVA</b>	025			
	<b>PASIVA</b>				
	<b>A.KAPITAL (102+103+104+105+106-107+108-109-110)</b>	101		46069	48309
30	I. OSNOVNI KAPITAL	102		84464	84464
31	II. NEUPLACENI UPISANI KAPITAL	103			
32	III. REZERVE	104			
330 i 331	IV. REVALORIZACIONE REZERVE	105			
332	V. NEREALIZOVANI DOBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI	106			
333	VI. NEREALIZOVANI GUBICI PO OSNOVU HARTIJA OD VREDNOSTI	107			
34	VII. NERASPOREDJENI DOBITAK	108		190	0
35	VIII. GUBITAK	109		38585	36155
037 i 237	IX. OTKUPLJENE SOPSTVENE AKCIJE	110			
	<b>B. DUGOROCNA REZERVISANJA I OBAVEZE (112+113+116)</b>	111		60760	57057
40	I. DUGOROCNA REZERVISANJA	112			
41	II. DUGOROCNE OBAVEZE (114+115)	113		48754	48754
414, 415	1. Dugorocni krediti	114			
41 bez 414 i 415	2. Ostale dugorocne obaveze	115		48754	48754
	III. KRATKOROCNE OBAVEZE (117+118+119+120+121+122)	116		12006	8303
42, osim 427	1. Kratkoročne finansijske obaveze	117			
427	2. Obaveze po osnovu sredstava namenjenih prodaji i sredstava poslovanja koje se obustavlja	118			
43 i 44	3. Obaveze iz poslovanja	119		4775	2077
45 i 46	4. Ostale kratkorocne obaveze	120		6466	5773
47, 48 osim 481 i 49 osim 498	5. Obaveze po osnovu poreza na dodatu vrednost i ostalih javnih prihoda i pasivna vremenska razgranicenja	121		765	409
481	6. Obaveze po osnovu poreza na dobitak	122		0	44

Grupa racuna, racun	P O Z I C I J A	AOP	Napomena broj	I z n o s	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
498	<b>V. ODLOZENE PORESKE OBAVEZE</b>	123			
	<b>G. UKUPNA PASIVA (101+111 +123)</b>	124		106829	105366
89	<b>D. VANBILANSNA PASIVA</b>	125			

U \_\_\_\_\_ dana 23.2. 2012. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izvestaja

M.P.

Zakonski zastupnik

Obrazac propisan Pravilnikom o sadrzini i formi obrazaca finansijskih izvestaja za privredna drustva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ( "Sluzbeni glasnik RS", br.114/06 , 5/07, 119/08 i 2/10)

<b>Popunjiva pravno lice - preduzetnik</b>					
08240540 Maticni broj	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] Sifra delatnosti	100277703 PIB			
<b>Popunjiva Agencija za privredne registre</b>					
750 1 2 3 Vrsta posla	[ ] 19	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] 20 21 22 23 24 25 26			

Naziv : **VOJVODINA akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam Novi Sad**

Sediste : **Novi Sad, Trg Slobode 2**

## BILANS USPEHA



7005010642663

u period **01.01.2011 do 31.12.2011**

- u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	P O Z I C I J A	AOP	Napomena broj	I z n o s	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	<b>A. PRIHODI I RASHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA</b>				
	<b>I. POSLOVNI PRIHODI (202+203+204-205+206)</b>	201		64431	41407
60 i 61	1. Prihodi od prodaje	202		28625	29661
62	2. Prihodi od aktiviranja ucinaka i robe	203		39	0
630	3. Povecanje vrednosti zaliha ucinaka	204			
631	4. Smanjenje vrednosti zaliha ucinaka	205			
64 i 65	5. Ostali poslovni prihodi	206		35767	11746
	<b>II. POSLOVNI RASHODI (208 DO 212)</b>	207		66816	50929
50	1. Nabavna vrednost prodate robe	208			
51	2. Troškovi materijala	209		18513	12223
52	3. Troškovi zarada, naknada zarada i ostali licni rashodi	210		34515	25509
54	4. Troškovi amortizacije i rezervisanja	211		3885	3451
53 i 55	5. Ostali poslovni rashodi	212		9903	9746
	<b>III. POSLOVNI DOBITAK (201-207)</b>	213			
	<b>IV. POSLOVNI GUBITAK (207-201)</b>	214		2385	9522
66	<b>V. FINANSIJSKI PRIHODI</b>	215		46	291
56	<b>VI. FINANSIJSKI RASHODI</b>	216		67	436
67 i 68	<b>VII. OSTALI PRIHODI</b>	217		39	367
57 i 58	<b>VIII. OSTALI RASHODI</b>	218		62	4216
	<b>IX. DOBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (213-214+ 215-216+217-218)</b>	219			
	<b>X. GUBITAK IZ REDOVNOG POSLOVANJA PRE OPOREZIVANJA (214-213- 215+216-217+218)</b>	220		2429	13516
69 - 59	<b>XI. NETO DOBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA</b>	221			
59 - 69	<b>XII. NETO GUBITAK POSLOVANJA KOJE SE OBUSTAVLJA</b>	222			

Grupa racuna, racun	P O Z I C I J A	AOP	Napomena broj	I z n o s	
				Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5	6
	<b>B. DOBITAK PRE OPOREZIVANJA (219-220+221-222)</b>	223			
	<b>V. GUBITAK PRE OPOREZIVANJA (220-219+222-221)</b>	224		2429	13516
	<b>G. POREZ NA DOBITAK</b>				
721	1. Poreski rashod perioda	225			
722	2. Odloženi poreski rashodi perioda	226			
722	3. Odloženi poreski prihodi perioda	227			
723	<b>D. Isplacena licna primanja poslodavcu</b>	228			
	<b>Dj. NETO DOBITAK (223- 224- 225- 226+ 227- 228)</b>	229			
	<b>E. NETO GUBITAK (224- 223+ 225+ 226- 227 + 228)</b>	230		2429	13516
	<b>...Â. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA MANJINSKIM ULAGACIMA</b>	231			
	<b>Z. NETO DOBITAK KOJI PRIPADA VLASNICIMA MATICNOG PRAVNOG LICA</b>	232			
	<b>I. ZARADA PO AKCIJI</b>				
	1. Osnovna zarada po akciji	233			
	2. Umanjenja (razvodnjena) zarada po akciji	234			

U \_\_\_\_\_ dana 23.2. 2012. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izvestaja

M.P.

Zakonski zastupnik

Obrazac propisan Pravilnikom o sadrzini i formi obrazaca finansijskih izvestaja za privredna drustva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ( "Sluzbeni glasnik RS", br.114/06 , 5/07, 119/08 i 2/10)



POZICIJA	AOP	I z n o s	
		Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
<b>V. TOKOVI GOTOVINE IZ AKTIVNOSTI FINANSIRANJA</b>			
<b>I. Prilivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 3)</b>	325	0	30910
1. Uvecanje osnovnog kapitala	326		
2. Dugorocni i kratkorocni krediti (neto prilivi)	327		
3. Ostale dugorocne i kratkorocne obaveze	328	0	30910
<b>II. Odlivi gotovine iz aktivnosti finansiranja (1 do 4)</b>	329		
1. Otkup sopstvenih akcija i udela	330		
2. Dugorocni i kratkorocni krediti i ostale obaveze (neto odlivi)	331		
3. Finansijski lizing	332		
4. Isplacene dividende	333		
<b>III. Neto priliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (I - II)</b>	334	0	30910
<b>IV. Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja (II - I)</b>	335		
<b>G. SVEGA PRILIVI GOTOVINE (301+313+325)</b>	336	72109	94584
<b>D. SVEGA ODLIVI GOTOVINE (305+319+329)</b>	337	72224	91318
<b>Dj. NETO PRILIVI GOTOVINE (336-337)</b>	338	0	3266
<b>E. NETO ODLIV GOTOVINE (337-336)</b>	339	115	0
<b>...Âˆ. GOTOVINA NA POCETKU OBRACUNSKOG PERIODA</b>	340	1960	7932
<b>Z. POZITIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERACUNA GOTOVINE</b>	341	45	84
<b>I. NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERACUNA GOTOVINE</b>	342	6	9322
<b>J. GOTOVINA NA KRAJU OBRACUNSKOG PERIODA (338-339+340+341-342)</b>	343	1884	1960

U \_\_\_\_\_ dana 23.2. 2012. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izvestaja

M.P.

Zakonski zastupnik

Obrazac propisan Pravilnikom o sadrzini i formi obrazaca finansijskih izvestaja za privredna drustva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ( "Sluzbeni glasnik RS", br.114/06 , 5/07, 119/08 i 2/10)



<b>Popunjiva pravno lice - preduzetnik</b>		
08240540 Maticni broj	<input type="text"/> Sifra delatnosti	100277703 PIB
<b>Popunjiva Agencija za privredne registre</b>		
750 1 2 3 Vrsta posla	<input type="text"/> 19	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 20 21 22 23 24 25 26

Naziv : **VOJVODINA akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam Novi Sad**

Sediste : **Novi Sad, Trg Slobode 2**

## IZVESTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU



7005010642694

u periodu od **01.01.2011. do 31.12.2011. godine**

- u hiljadama dinara

Red . br.	O P I S	AOP	Osnovni kapital (grupa 30 bez 309)		Ostali kapital (racun 309)		Neuplaceni upisani kapital (grupa 31)		Emisiona premija (racun 320)
			AOP		AOP		AOP		
	1		2		3		4		5
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	401	84464	414		427		440	
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	402		415		428		441	
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	403		416		429		442	
4	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)</b>	404	84464	417		430		443	
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	405		418		431		444	
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	406		419		432		445	
7	<b>Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)</b>	407	84464	420		433		446	
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	408		421		434		447	
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	409		422		435		448	
10	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)</b>	410	84464	423		436		449	
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	411		424		437		450	
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	412		425		438		451	
13	<b>Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)</b>	413	84464	426		439		452	

Red. br.	O P I S	AOP	Rezerve (racun 321, 322)	AOP	Revalorizacione rezerve (racuni 330 i 331)	AOP	Nerealizovani dobiti po osnovu hartija od vrednosti (racun 332)	AOP	Nerealizovani gubici po osnovu hartija od vrednosti (racun 333)
	1		6		7		8		9
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	453		466		479		492	
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	454		467		480		493	
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	455		468		481		494	
4	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)</b>	456		469		482		495	
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	457		470		483		496	
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	458		471		484		497	
7	<b>Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)</b>	459		472		485		498	
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	460		473		486		499	
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	461		474		487		500	
10	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)</b>	462		475		488		501	
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	463		476		489		502	
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	464		477		490		503	
13	<b>Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)</b>	465		478		491		504	

Red. br.	O P I S	AOP	Nerasporedjeni dobitak (grupa 34)	AOP	Gubitak do visine kapitala (grupa 35)	AOP	Otkupljene sopstvene akcije i udeli (racun 037,237)	AOP	Ukupno (kol.2+3+4+5+6+7+8-9+10-11-12)
	1		10		11		12		13
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	505	5121	518	27760	531		544	61825
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	506		519		532		545	
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	507		520		533		546	
4	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)</b>	508	5121	521	27760	534		547	61825
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	509		522	13516	535		548	13516
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	510	5121	523	5121	536		549	
7	<b>Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)</b>	511		524	36155	537		550	48309
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	512		525		538		551	
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	513		526		539		552	
10	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)</b>	514		527	36155	540		553	48309
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	515	456	528	2430	541		554	2886
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	516	266	529		542		555	266
13	<b>Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)</b>	517	190	530	38585	543		556	46069

Red. br.	O P I S	AOP	Gubitak iznad visine kapitala (grupa 29)
	1		14
1	Stanje na dan 01.01. prethodne godine _____	557	
2	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - povecanje	558	
3	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u prethodnoj godini - smanjenje	559	
4	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. prethodne godine _____ (red.br. 1+2-3)</b>	560	
5	Ukupna povecanja u prethodnoj godini	561	
6	Ukupna smanjenja u prethodnoj godini	562	
7	<b>Stanje na dan 31.12. prethodne godine _____ (red.br. 4+5-6)</b>	563	
8	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - povecanje	564	
9	Ispravka materijalno znacajnih gresaka i promena racunovodstvenih politika u tekucoj godini - smanjenje	565	
10	<b>Korigovano pocetno stanje na dan 01.01. tekuce godine _____ (red.br. 7+8-9)</b>	566	
11	Ukupna povecanja u tekucoj godini	567	
12	Ukupna smanjenja u tekucoj godini	568	
13	<b>Stanje na dan 31.12. tekuce godine _____ (red.br. 10+11-12)</b>	569	

U \_\_\_\_\_ dana 23.2. 2012. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izvestaja

M.P.

Zakonski zastupnik

Obrazac propisan Pravilnikom o sadrzini i formi obrazaca finansijskih izvestaja za privredna drustva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ( "Sluzbeni glasnik RS", br.114/06 , 5/07, 119/08 i 2/10)

<b>Popunjiva pravno lice - preduzetnik</b>		
08240540 Maticni broj	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] Sifra delatnosti	100277703 PIB
<b>Popunjiva Agencija za privredne registre</b>		
750 1 2 3 Vrsta posla	[ ] 19	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] 20 21 22 23 24 25 26

Naziv : **VOJVODINA akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam Novi Sad**

Sediste : **Novi Sad, Trg Slobode 2**

## STATISTICKI ANEKS



7005010642687

za 2011. godinu

### I OPSTI PODACI O PRAVNOM LICU ODNOSNO PREDUZETNIKU

O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
1. Broj meseci poslovanja (oznaka od 1 do 12)	601	12	12
2. Oznaka za velicinu (oznaka od 1 do 3)	602	2	1
3. Oznaka za vlasnistvo (oznaka od 1 do 5)	603	2	2
4. Broj stranih (pravnih ili fizickih) lica koja imaju ucesce u kapitalu	604		
5. Prosecan broj zaposlenih na osnovu stanja krajem svakog meseca (ceo broj)	605	51	46

### II BRUTO PROMENE NEMATERIJALNIH ULAGANJA I NEKRETNINA, POSTROJENJA, OPREME I BIOLOSKIH SREDSTAVA

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Bruto	Ispravka vrednosti	Neto (kol. 4-5)
1	2	3	4	5	6
01	<b>1. Nematerijalna ulaganja</b>				
	1.1. Stanje na pocetku godine	606	216	0	216
	1.2. Povecanja (nabavke) u toku godine	607	17	XXXXXXXXXXXXX	17
	1.3. Smanjenja u toku godine	608	216	XXXXXXXXXXXXX	218
	1.4. Revalorizacija	609		XXXXXXXXXXXXX	
	1.5. Stanje na kraju godine (606+607-608+609)	610	17	2	15
02	<b>2. Nekretnine, postrojenja, oprema i bioloska sredstva</b>				
	2.1. Stanje na pocetku godine	611	192590	93001	99589
	2.2. Povecanja (nabavke) u toku godine	612	9461	XXXXXXXXXXXXX	3979
	2.3. Smanjenja u toku godine	613	3883	XXXXXXXXXXXXX	3883
	2.4. Revalorizacija	614		XXXXXXXXXXXXX	
	2.5. Stanje na kraju godine (611+612-613+614)	615	198168	98483	99685

**III STRUKTURA ZALIHA**

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
10	1. Zalihe materijala	616	208	110
11	2. Nedovrsena proizvodnja	617		
12	3. Gotovi proizvodi	618		
13	4. Roba	619		
14	5. Stalna sredstva namenjena prodaji	620		
15	6. Dati avansi	621	463	205
	<b>7. SVEGA (616+617+618+619+620+621=013+014)</b>	<b>622</b>	<b>671</b>	<b>315</b>

**IV STRUKTURA OSNOVNOG KAPITALA**

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
300	1. Akcijski kapital	623	84464	84464
	u tome : strani kapital	624		
301	2. Udeli drustva sa ogranicenom odgovornoscju	625		
	u tome : strani kapital	626		
302	3. Ulozi clanova ortackog i komanditnog drustva	627		
	u tome : strani kapital	628		
303	4. Drzavni kapital	629		
304	5. Društveni kapital	630		
305	6. Zadružni udeli	631		
309	7. Ostali osnovni kapital	632		
30	<b>SVEGA (623+625+627+629+630+631+632=102)</b>	<b>633</b>	<b>84464</b>	<b>84464</b>

**V STRUKTURA AKCIJSKOG KAPITALA**

- broj akcija kao ceo broj

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
	<b>1. Obicne akcije</b>			
	1.1. Broj obicnih akcija	634	84464	84464
deo 300	1.2. Nominalna vrednost obicnih akcija - ukupno	635	84464	84464
	<b>2. Prioritetne akcije</b>			
	2.1. Broj prioriternih akcija	636		
deo 300	2.2. Nominalna vrednost prioriternih akcija - ukupno	637		
300	<b>3. SVEGA -nominalna vrednost akcija (635+637=623)</b>	<b>638</b>	<b>84464</b>	<b>84464</b>

## VI POTRAZIVANJE I OBAVEZE

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
20	1. Potrazivanja po osnovu prodaje (stanje na kraju godine 639 <= 016)	639	3894	2801
43	2. Obaveze iz poslovanja (stanje na kraju godine 640 <= 119)	640	4775	2077
deo 228	3. Potrazivanja u toku godine od drustava za osiguranje za naknadu stete (dugovni promet bez pocetnog stanja)	641		
27	4. Porez na dodatu vrednost - prethodni porez (godisnji iznos po poreskim prijavama)	642	3930	31
43	5. Obaveze iz poslovanja (potrazni promet bez pocetnog stanja)	643	43147	65894
450	6. Obaveze za neto zarade i naknade zarada (potrazni promet bez pocetnog stanja)	644	18752	13900
451	7. Obaveze za porez na zarade i naknade zarada na teret zaposlenog (potrazni promet bez pocetnog stanja)	645	2569	1949
452	8. Obaveze za doprinose na zarade i naknade zarada na teret zaposlenog (potrazni promet bez pocetnog stanja)	646	4842	3758
461, 462 i 723	9. Obaveze za dividende, ucesce u dobitku i licna primanja poslodavca (potrazni promet bez pocetnog stanja)	647		
465	10. Obaveze prema fizickim licima za naknade po ugovorima (potrazni promet bez pocetnog stanja)	648	856	5
47	11. Obaveze za PDV (godisnji iznos po poreskim prijavama)	649	9831	3428
	<b>12. Kontrolni zbir (od 639 do 649)</b>	<b>650</b>	<b>92596</b>	<b>93843</b>

## VII DRUGI TROSKOVI I RASHODI

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
513	1. Troškovi goriva i energije	651	7484	5688
520	2. Troškovi zarada i naknada zarada (bruto)	652	26112	19607
521	3. Troškovi poreza i doprinosa na zarade i naknade zarada na teret poslodavca	653	4631	3506
522, 523, 524 i 525	4. Troškovi naknada fizickim licima (bruto) po osnovu ugovora	654	763	0
526	5. Troškovi naknada clanovima upravnog i nadzornog odbora (bruto)	655	1362	381
529	6. Ostali licni rashodi i naknade	656	1647	2015
53	7. Troškovi proizvodnih usluga	657	6676	4961
533, deo 540 i deo 525	8. Troškovi zakupnina	658		
deo 533, deo 540 i deo 525	9. Troškovi zakupnina zemljista	659		
536, 537	10. Troškovi istrazivanja i razvoja	660		
540	11. Troškovi amortizacije	661	3885	3451
552	12. Troškovi premija osiguranja	662	472	715
553	13. Troškovi platnog prometa	663	209	189

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
554	14. Troškovi članarina	664	178	115
555	15. Troškovi poreza	665	518	473
556	16. Troškovi doprinosa	666	0	46
562	17. Rashodi kamata	667		
deo 560, deo 561 i 562	18. Rashodi kamata i deo finansijskih rashoda	668	26	0
deo 560, deo 561 i deo 562	19. Rashodi kamata po kreditima od banaka i dfo	669		
deo 579	20. Rashodi za humanitarne, kulturne, zdravstvene, obrazovne, naučne i verske namene, za zaštitu čovekove sredine i za sportske namene	670	10	0
	<b>21. Kontrolni zbir (od 651 do 670)</b>	<b>671</b>	<b>53973</b>	<b>41147</b>

**VIII DRUGI PRIHODI**

- iznosi u hiljadama dinara

Grupa racuna, racun	O P I S	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4	5
60	1. Prihodi od prodaje robe	672		
640	2. Prihodi od premija, subvencija, dotacija, regresa, kompenzacija i povracaja poreskih dazbina	673	519	43
641	3. Prihodi po osnovu uslovljenih donacija	674		
deo 650	4. Prihodi od zakupnina za zemljiste	675		
651	5. Prihodi od članarina	676		
deo 660, deo 661, 662	6. Prihodi od kamata	677		
deo 660, deo 661 i deo 662	7. Prihodi od kamata po racunima i depozitima u bankama i ostalim finansijskim organizacijama	678		
deo 660, deo 661 i deo 669	8. Prihodi na osnovu dividendi i ucesca u dobitku	679		
	<b>9. Kontrolni zbir (672 do 679)</b>	<b>680</b>	<b>519</b>	<b>43</b>



## IX OSTALI PODACI

- iznosi u hiljadama dinara

OPIS	AOP	Tekuca godina	Prethodna godina
1	2	3	4
1. Obaveze za akcize (prema godisnjem obracunu akciza)	681		
2. Obracunate carine i druge uvozne dazbine (ukupan godisnji iznos prema obracunu)	682		
3. Kapitalne subvencije i druga drzavna dodeljivanja za izgradnju i nabavku osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja	683		
4. Drzavna dodeljivanja za premije, regres i pokrvice tekucih troskova poslovanja	684		
5. Ostala drzavna dodeljivanja	685		
6. Primljene donacije iz inostranstva i druga bespovratna sredstva u novcu ili naturi od inostranih pravnih i fizickih lica	686		
7. Licna primanja preduzetnika iz neto dobitka (popunjavaju samo preduzetnici)	687		
<b>8. Kontrolni zbir ( od 681 do 687)</b>	<b>688</b>		

U \_\_\_\_\_ dana 23.2. 2012. godine

Lice odgovorno za sastavljanje  
finansijskog izvestaja

M.P.

Zakonski zastupnik

Obrazac propisan Pravilnikom o sadrzini i formi obrazaca finansijskih izvestaja za privredna drustva, zadruge, druga pravna lica i preduzetnike ( "Sluzbeni glasnik RS", br.114/06 , 5/07, 119/08 i 2/10)

VOJVODINA akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam Novi  
Sad

3.000,00

840-29775845-87

09-08240540

, 25, 11000

---

## **NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVEŠTAJE**

### **1.1 OPŠTE INFORMACIJE O DRUŠTVU**

„VOJVODINA“ akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam ( u daljem tekstu: društvo), iz Novog Sada, sa sedištem je u ulici Trg Slobode broj 2.

Registarski broj: BD 74443/2005 od 06.07.2005.

Poreski identifikacioni broj: 100277703

PDV broj: 132705482

Matični broj: 08240540

Društvo je osnovano 1991.godine, a kao akcionarsko društvo organizovano je od 06.03.2009.godine i upisano u registar kod Agencije za privredne registre 28.04.2009.godine pod brojem 42220/2009.

Ukupan broj akcija je 84464 akcija, od čega većinu čine akcije Konzorcijuma 59.123 akcija.

Rešenjem Višeg suda u Beogradu broj Poi-Po1br.24/10 od 12.04.2010.godine privremeno je oduzeto od Konzorcijuma i ustanovljena zabrana raspolaganja svim pravima, otudjenje i pravo glasa. Direkcija za upravljanje oduzetom imovinom Republike Srbije, je 22.07.2010.godine zaključila Ugovor broj 46-00-10/2010-02 i poverila na upravljanje i kontrolu društva upravitelju Lalić Živoradu, koji je ujedno i direktor društva.

Agencija za privatizaciju Republike Srbije Odlukom br. 10-1957/10-1658/02 od 14.05.2010.godine je raskinula Ugovor o prodaji društvenog kapitala metodom javne aukcije.

Pretežna delatnost društva je: hoteli, moteli i sličan smeštaj (šifra – 5510).

Poslovni računi za plaćanja u unutrašnjem platnom prometu su otvoreni kod:

- ERSTE BANK
- RAZVOJNA BANKA VOJVODINE
- INTESA BANKA

Devizni račun je otvoren kod ERSTE BANK.

Lice ovlašćeno za zastupanje je Lalić Živorad, direktor.

Prema kriterijumima za razvrstavanje iz Zakona o računovodstvu i reviziji, društvo je razvrstano u srednje pravno lice. Prosečan broj zaposlenih u 2011.godini je 51.

Prosečan broj zaposlenih u 2010.godini je bio 46, a društvo je bilo razvrstano u malo pravno lice.

### **1.2 OSNOVA ZA SASTAVLJANJE FINANSIJSKIH IZVEŠTAJA**

Finansijski izveštaji društva VOJVODINA AD NOVI SAD za obračunski period 01.01.2011.- 31.12.2011.godine sastavljeni su po svim materijalno značajnim pitanjima u skladu sa Medjunarodnim računovodstvenim standardima i Medjunarodnim standardima finansijskog izveštavanja, Zakonom o računovodstvu i reviziji, drugim podzakonskim propisima donetim na osnovu tog Zakona i u skladu sa usvojenim računovodstvenim politikama društva.

### **1.3. USVOJENE I PRIMENJENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I PROCENE**

Računovodstvene politike društva su regulisane Pravilnikom o računovodstvu i reviziji. Značajnije računovodstvene politike iznosimo u narednom tekstu.

#### *1.3.1 Nematerijalna ulaganja*

Nematerijalna ulaganja početno se vrednuju na osnovu nabavne cene ili cene koštanja. Podležu obračunu amortizacije, a počinje da se obračunava narednog meseca u odnosu na mesec u kojem se nematerijalno ulaganje aktivira. Otpisuju se putem proporcionalne metode.

#### *1.3.2. Nekretnine, postrojenja, oprema*

Nekretnine, postrojenja, oprema priznaju se kao sredstva kada je verovatno da će društvo ostvariti buduće ekonomske koristi u vezi sa tim sredstvima i za koje se očekuje da će se koristiti duže od jedne godine.

Početno vrednovanje vrši se po nabavnoj vrednosti, uvećanoj za sve zavisne troškove nabavke. Naknadna značajna ulaganja koja produžavaju korisni vek upotrebe uvećavaju nabavnu vrednost. Troškovi održavanja predstavljaju rashod perioda. Obračun amortizacije vrši se primenom proporcionalne metode.

### 1.3.3. Zalihe

U knjigovodstvu se vode vrednosno i količinski (analitički) nabavka, trošenje i stanje zaliha osnovnih sirovina, potrošnog materijala, kao i radna odeća i sitan inventar koji se jednokratno stavlja u upotrebu.

### 1.3.4. Kratkoročna potraživanja i plasmani

Kratkoročna potraživanja čine potraživanja od kupaca u zemlji i inostranstvu po osnovu prodaje usluga i ostala potraživanja. Pri početnom priznavanju, potraživanja se vrednuju po prodajnoj vrednosti umanjenoj za popuste i rabate.

Otpis potraživanje vrši se indirektnim i direktnim otpisom kada postoje uveljivi dokazi da se potraživanje neće moći naplatiti.

### 1.3.5. Prihodi i rashodi

Prihodi obuhvataju prihode iz redovne aktivnosti društva, i to prihodi od prodaje proizvoda i usluga, prihode od aktiviranja učinaka, prihode od izdavanja prostora u zakup, prihode od naknada štete i druge prihode.

Rashode čine svi troškovi koji proističu iz redovnih aktivnosti: troškovi materijala, proizvodne i neproizvodne usluge, amortizacija, nematerijalni troškovi, porezi, doprinosi, finansijski rashodi i drugo. Prihodi i rashodi se priznaju u periodu u kome su nastali.

### 1.3.6. Ispravke grešaka bitno značajnih vrednosti

Ispravke grešaka iz prethodnih perioda, a koje predstavljaju bitno značajne iznose ispravljaju se preko početnog stanja vrednosti gubitka i nerasporedjene dobiti prethodnih godina.

## BILANS STANJA

### 2.1. Osnovna sredstva i nematerijalna ulaganja

Vrednost nematerijalnih ulaganja na kraju godine odnose se na:

u **rsd** hiljada

OPIS	Nabavna vrednost	Ispravka vrednosti	Sadašnja vrednost
Ostala nematerijalna ulaganja	17	2	15
<b>Ukupno:</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>15</b>

Iznos nematerijalnih ulaganja u pripremi sa početnog stanja aktivirana su u toku godine i preneti na vrednost gradjevinskog objekta.

### Dinamika promena na nematerijalnim ulaganjima

u **rsd** hiljada

Red. broj	Opis dinamike promena	Ostala nematerijalna ulaganja	Nematerijalna ulaganja u pripremi	UKUPNO
I.	Nabavna vrednost			
1.	Stanje 1.01.2011.	0	216	216
2.	Nova ulaganja	17	0	17
3.	Aktiviranje	0	-216	-216
4.	Stanje 31.12.2011.	17	0	17
II	Ispravka vrednosti			
1.	Stanje 1.01.2011.	0	0	0
2.	Amortizacija	2	0	2

3.	Stanje31.12.2011.	2	0	2
III	Sadašnja vrednost	15	0	15

Vrednost nekretnina, postrojenja i opreme odnosi se na:

u **rsd** hiljada

OPIS	Nabavna vrednost	Ispravka vrednosti	Sadašnja vrednost
Zemljište	2.217	0	2.217
Građevinski objekti	172.669	84.251	88.418
Postrojenja I oprema	19.180	14.215	4.965
Avansi	4.085	0	4.085
<b>Ukupno:</b>	<b>198.151</b>	<b>98.466</b>	<b>99.685</b>

Tokom godine, aktivirana su sredstva u pripremi u iznosu od 16.458 dinara koja su pripisana građevinskom objektu.

### Struktura sadašnje vrednosti osnovnih sredstava

u **rsd** hiljada

OPIS	Iznos	Struktura (%)
Zemljište	2.217	2,2
Građevinski objekti	88.418	88,7
Oprema	4.965	5,0
Avansi	4.085	4,1
<b>Ukupno:</b>	<b>99.685</b>	<b>100,0</b>

### Dinamika promena na osnovnim sredstvima

u **rsd** hiljada

Red. broj	Opis dinamike promena	Zemljište	Građevinsk objekti	Oprema	Oprema van upotrebe	U pripremi	Avansi	UKUPNO
I.	<b>Nabavna vrednost</b>							
1.	Stanje1.01.2011.	2.217	169.294	16.978		16	4.085	192.590
2.	Nova ulaganja		3.375	619				3.994
3.	Otuđenja i rashod.			-380				-380
4.	Aktiviranje os.sr.			-179	179	-16		-16
	Stanje31.12.2011.	2.217	172.669	17.038	179	0	4.085	196.188
II	<b>Ispravka vrednosti</b>							
1.	Stanje1.01.2011.		81.242	11.759				93.001
2.	Amortizacija		3.009	874				3.883
3.	Rashodovanje			-381				-381
4.	Prenos van upotrebe			-179	179			0
	Stanje 31.12.2011		84.251	12.073	179	0	0	96.503
III	<b>Sadašnja vrednost</b>	<b>2.217</b>	<b>88.418</b>	<b>4.965</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4.085</b>	<b>99.685</b>

Oprema: auto POLI ZASTAVA, restoranski stolovi i pećnica, stavljeni su van upotrebe iz sledećih razloga: zbog smanjenog kapaciteta restorana i kuhinje, a auto zbog toga što su potrebna veća ulaganja da bi se osposobilo za bezbedno učestvovanje u saobraćaju. Navedena osnovna sredstva nemaju sadašnju vrednost.

## 2.2. Zalihe

Struktura zaliha na dan 31.12.2011. godine je sledeća:

Opis	u rsd hiljada	
	2011. godina	2010. godina
Zalihe materijala	208	269
Alat i inventar	0	0
Dati avansi	463	205
Ispravke vrednosti	0	-159
<b>Ukupno:</b>	<b>671</b>	<b>315</b>

## 2.3. Kratkoročna potraživanja i plasmani

Kratkoročna potraživanja i plasmani na dan 31.12.2011. godine odnose se na:

OPIS	rsd hiljada	
	2011. godina	2010. godina
Kupci u zemlji	3.856	2.750
Ispravka vrednosti kupaca u zemlji	-29	0
Kupci u inostranstvu	67	51
Potrživanja od zaposlenih	6	11
Potraživanja od državnih organa i organizacija	161	334
<b>UKUPNO:</b>	<b>3.961</b>	<b>3.146</b>

Potraživanja za više plaćen porez na dobit	513	0
--	-----	---

Potraživanje za više plaćen porez na dobit je proistekao ispravkom knjiženja izmenjene poreske prijave i poreskog bilansa za 2009.godinu – iskorišćeno je pravo umanjjenja dobiti za gubitak iz prethodnih godina, za koji je iznos izvršena ispravka u 2011.godini.

Kako je obračunati iznos poreza na dobit i iznos akontacija bio uplaćen, na taj način je ustanovljeno potraživanje za više uplaćen iznos, što je takodje evidentirano i kod Poreske uprave, sravnjenjem kartica.

### Potraživanja od kupaca u zemlji sa većim saldom:

R.br.	Naziv kupca	u rsd hiljada	
		Osnov	Iznos
1.	DOO PERA TOURS - Zaječar	ugost.usluge	392
2.	NOĆNI BAR LUNAVIP – Novi Sad	zakup	179
3.	DJURO SALAJ AD - Beograd	ugost.usluge	102
4.	MM STIL – Novi Sad	zakup	162
5.	KOSMOSAPIENS – Novi Sad	zakup	172
6.	EVROTRADE -	ugost.usluge	100
7.	EARTH – PLANETA - Kruševac	ugost.usluge	125
	<b>UKUPNO</b>		<b>1.232</b>

Potraživanja od sledećih kupaca: DANCE SPORT PLESNA ASOCIJACIJA – iznos 183.202 dinara u postupku je prinudne naplate, očekujemo izvršenje.

Za potraživanja OLIMPIC DOO u iznosu 300.166 dinara i RENEMARINE SZTR u iznosu 633.198 dinara, puštene su menice na naplatu.

Izvršena je ispravka potraživanja od kupaca na šifri – hotel Vojvodina – pobegli gosti, a odnosi se na potraživanja od gostiju za koje se nije mogao ustanoviti identitet.

## 2.4. Gotovinski ekvivalenti i gotovina

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Prelazni račun	96	8
Sredstva na tekućem računu	1.129	1.901
Blagajna	0	0
Devizni račun	659	67
<b>Ukupno:</b>	<b>1.884</b>	<b>1.960</b>

Stanje na deviznom računu na 31.12.2011.godine iznosi 6.181,55 eura.

## 2.5. Porez na dodatu vrednost i aktivna vremenska razgraničenja

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Porez na dodatu vrednost	0	31
<b>Ukupno:</b>	<b>0</b>	<b>31</b>

Početno stanje na kontima 2700, 2710, 2720 i 2730 ispravljeno je preko konta nerasporedjene dobiti iz ranijih godina za greške nastale u 2010.g, a koje su registrovane u 2011.godini.

## 2.6. Odložena poreska sredstva

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Početno stanje-1. januar	109	109
Ispravka greške	-109	0
Krajnje stanje-31.decembar	0	109

Početno stanje odloženih poreskih sredstava ispravljeno je preko nerasporedjene dobiti iz prethodnih godina.

## 2.7. Osnovni i ostali kapital

Struktura kapitala na dan 31.12.2011. godine je sledeća:

rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Akcijski kapital KONZORCIJUM	59.124	59.124
Akcijski kapital MALI AKCIONARI	25.340	25.340
<b>U K U P N O:</b>	<b>84.464</b>	<b>84.464</b>

Učešće kapitala KONZORCIJUMA iznosi 70 %, od malih akcionara učešće akcija Djurović Aleksandra iznosi 13,7%, a ostali mali akcionari čine 17,3% u ukupnom akcijskom kapitalu.

## 2.8. Neraspoređena dobit

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Neraspoređena dobit ranijih godina	-1	-1
Ispravka početnog stanja	457	0
Ostala smanjenja-ispravke	266	0
Neraspoređena dobit tekuće godine	0	0
Stanje 31.12.2011. godine	190	-1

U toku 2011.godine konstatovana je greška, da nije knjižena korigovana poreska prijava i poreski bilans za 2009.godinu u 2010.godini, te je to učinjeno po početnom stanju 2011.godine, što je iskorišćeno za ispravku grešaka koje su se desile tokom 2010.godine zbog propusta u tehničkoj podršci programa za vođenje knjigovodstva, i to na računima 1500, 2020, 2030, 2032, 4330, 2880, grupa 10.

## 2.9. Gubitak

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Gubitak ranijih godina	36.156	22.640
Gubitak tekuće godine	2.429	13.516
<b>Ukupno:</b>	<b>38.585</b>	<b>36.156</b>

## 2.10. Ostale dugoročne obaveze

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital-2009.g	18.754	18.754
Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital-2010.g	30.000	30.000
<b>Ukupno:</b>	<b>48.754</b>	<b>48.754</b>

Obaveze se odnose na uplate „Palić“ AD iz Subotice, kao člana Konzorcijuma koji je po osnovu Ugovora sa Agencijom za privatizaciju Republike Srbije izvršio obaveze po osnovu ulaganja u subjekt privatizacije, i za održavanje kontinuiteta poslovanja.

## 2.11. Obaveze iz poslovanja

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Primljeni avansi	12	86
Dobavljači u zemlji	4.787	1.926
<b>Ukupno:</b>	<b>4.799</b>	<b>2.012</b>

**Dobavljači sa najvećim saldonom** predstavljeni su u narednoj tabeli:

R.br.	Naziv dobavljača	Mesto	Iznos
1.	NOVOSADSKA TOPLANA JKP	Novi Sad	1.543
2.	VODOVOD I KANALIZACIJA JKP	Novi Sad	2.164
3.	MN DOO	Loznica	384
4.	UNIVEREXPORT DOO	Novi Sad	192
5.	ČISTOĆA JKP	Novi Sad	149
6.	STAN JKP	Novi Sad	163
7.	ZAŠTITNA RADIONICA ŽELEZNIČAR	Subotica	121
	<b>UKUPNO</b>		<b>4.716</b>

## 2.12. Ostale kratkoročne obaveze

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Obaveze za neto zarade I naknade	3.489	3.296
Obaveze za porez i doprinose na zarade na teret zaposlenih	1.416	1.380
Doprinosi na zarade na teret poslodavca	918	848



Ostale obaveze koje se refundiraju	49	131
Obaveze prema članovima upravnog odbora	357	49
Obaveze prema zaposlenima	108	68
Obav. prema fizičkim licima po ugovorima	70	27
<b>Ukupno:</b>	<b>6.407</b>	<b>5.799</b>

### **2.13. Obaveze po osnovu poreza na dodatu vrednost i ostalih javnih prihoda i pasivna vremenska razgraničenja**

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Obaveze za porez na dodatu vrednost	500	219
Obaveze po osnovu poreza i doprinosa članovima upravnog odbora	233	0
Boravišna taksa	33	65
<b>Ukupno:</b>	<b>766</b>	<b>284</b>

### **2.14. Obaveze po osnovu poreza na dobitak**

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Početno stanje – 01.januar	45	557
Ispravka greške	-45	0
Povećanje/smanjenje u toku godine	0	-512
Krajnje stanje -31.decembar	0	45

## **BILANS USPEHA**

### **2.15. Poslovni prihodi**

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Prihodi od prodaje proizvoda i usluga	28.665	29.663
Prihodi od izdavanja u zakup	35.248	11.703
Ostali poslovni prihodi – naknada štete	519	43
<b>Ukupno:</b>	<b>64.432</b>	<b>41.409</b>

### **2.16. Troškovi materijala**

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Troškovi materijala za izradu	6.989	5.695
Troškovi ostalog materijala	4.040	840
Troškovi goriva i energije	7.784	5.688
<b>UKUPNO:</b>	<b>18.513</b>	<b>12.223</b>

### **2.17. Troškovi zarada, naknada i ostali lični rashodi**

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Troškovi bruto zarada i naknade zarada	26.112	19.607
Troškovi dopr.na zarade i naknade-poslodavac	4.631	3.506

Troškovi na osnovu ugovora	763	0
Troškovi naknada članovima upravnog odbora	1.362	380
Ostali lični rashodi i naknade	1.647	2.014
<b>UKUPNO:</b>	<b>34.515</b>	<b>25.507</b>

## 2.18. Troškovi amortizacije i rezervisanja

u rsd hiljada		
OPIS	2011. godina	2010. godina
Amortizacija građevinskih objekata	3.009	2.825
Amortizacija opreme	876	626
<b>UKUPNO:</b>	<b>3.885</b>	<b>3.451</b>

## 2.19. Ostali poslovni rashodi

u rsd hiljada		
OPIS	2011. godina	2010. godina
Troškovi transportnih usluga	617	493
Troškovi održavanja objekata i opreme	1.660	2.297
Troškovi sajmova	19	0
Troškovi reklame i propagande	268	216
Troškovi ostalih proizvodnih usluga	4.097	1.955
Troškovi neproizvodnih usluga	1.215	1.617
Troškovi reprezentacije	125	41
Troškovi osiguranja	472	715
Troškovi platnog prometa	209	189
Troškovi članarina komorama	178	115
Troškovi poreza	518	473
Troškovi doprinosa	0	45
Ostali nematerijalni troškovi	511	1.589
<b>UKUPNO:</b>	<b>9.889</b>	<b>9.745</b>

## 2.20. Finansijski prihodi

u rsd hiljada		
OPIS	2011. godina	2010. godina
Prihodi od zatezne kamate	0	196
Pozitivne kursne razlike	45	95
Ostali finansijski prihodi	1	0
<b>UKUPNO:</b>	<b>46</b>	<b>291</b>

## 2.21. Finansijski rashodi

u rsd hiljada		
OPIS	2011. godina	2010. godina
Rashodi kamata	61	436
Negativne kursne razlike	7	0
<b>UKUPNO:</b>	<b>68</b>	<b>436</b>

## 2.22. Ostali prihodi

OPIS	u rsd hiljada	
	2011. godina	2010. godina
Dobici od prodaje opreme	0	280
Viškovi	2	0
Naknadno odobreni rabat	28	0
Ostali nepomenuti prihodi	10	87
<b>UKUPNO:</b>	<b>40</b>	<b>367</b>

## 2.23. Ostali rashodi

OPIS	u rsd hiljada	
	2011. godina	2010. godina
Manjkovi	3	975
Rashodi po osnovu otpisa potraživanja	29	1.227
Ostali nepomenuti rashodi	0	2.004
<b>UKUPNO:</b>	<b>32</b>	<b>4.206</b>

## 2.24. Gubitak ili dobitak

OPIS	2011. godina	2010. godina
Dobitak iz redovnog poslovanja	0	0
Gubitak iz redovnog poslovanja	2.429	13.516

## 2.25. Usaglašavanje potraživanja i obaveza

Društvo je izvršilo usaglašavanje potraživanja i obaveza, koji dajemo u nastavku:

KONTO	NAZIV	IZNOS	NA DATUM
2020	VEOLIA TRANSPORT LITAS AD	-6324.37	14.12.2011.
	DJURO SALAJ AD	131,700.00	14.12.2011.
	SP LASTRA	5,021.50	14.12.2011.
	PMF DEPARTMAN ZA MATEMATIKU	14,000.00	22.12.2011.
	ELITE TRAVEL DOO	80,487.55	14.12.2011.
	MM STIL	139,123.16	14.12.2011.
	SRPSKO NARODNO POZORIŠTE	124,100.00	23.11.2011.
	GRADSKI ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE	0.00	14.12.2011.
	ORGANIZ. ZA EVROPSKU BEZBEDNOST	3,048.00	23.11.2011.
	NIŠ EKSPRES AD	14,545.01	23.11.2011.
	DOO PERA TURS	786,251.81	23.11.2011.
	FILOZOFSKI FAKULTET-ODES ZA HUNG.	5,000.00	23.11.2011.
	PUT JUVENTUR DOO TA KRAGUJTURIST	253,093.78	23.11.2011.
	NOVOSADSKO POZORIŠTE	331,500.00	23.11.2011.
	BEOPRENS	1,121.43	23.11.2011.
	SZR I MENJAČNICA NORA 05	1,616.03	23.11.2011.

	AKADEMIJA UMETNOSTI	-44,200.01	23.11.2011.
	MONA DOO	18,310.98	23.11.2011.
	JKP BEOGRADSKI VODOVOD I KANALIZ.	12,000.00	23.11.2011.
	FORUM PLASMAN AD	54,012.73	23.11.2011.
	MAGYAR SZO LAPKIADO KFR DOO	45,500.00	30.11.2011.
	BN BOS FASHION DOO	43,188.18	30.11.2011.
	EARTH PLANETA DOO	124,662.25	31.12.2011.
	BRANKOVO KOLO - početno stanje	0.00	23.11.2011.
	DENZOR DOO	0.00	31.08.2011.
24109	TEKUĆI DINARSKI RAČUN RBV	442,196.71	30.11.2011.
4330	SAOBRAĆAJ DOO ŽABALJ	0.00	31.12.2011.
	JGSP NOVI SAD	0.00	31.10.2011.
	JKP NOVOSADSKA TOPLANA	-878,789.37	29.11.2011.
	ARTINVEST	0.00	31.10.2011.
	CRAFTMARKETING	0.00	30.09.2011.
	OMORIKA EXPO	0.00	30.09.2011.
	DDOR NOVI SAD	-81,654.00	31.10.2011.
	JKP STAN	-545,688.70	31.10.2011.
	ELMONT MM	0.00	31.10.2011.
	JP PTT SAOBRAĆAJA SRBIJA	-8,800.00	31.10.2011.
	FUTURA PLUS	-4,428.28	30.09.2011.
	DOO KDS	-10,740.01	31.10.2011.
	NOVI TRADING NS	-14,160.00	31.10.2011.
	DES DP	0.00	31.10.2011.
	FIDELITIY BROKER AD	-62,540.00	31.10.2011.
	ZAŠTITNA RADIONICA ŽELEZNIČAR	-100,000.00	31.10.2011.
	JKP ČISTOĆA	-186,338.65	31.10.2011.
	DOO ELEKTROVOJVODINA	-163,513.69	31.12.2011.
	JUGOINSPEKT-NOVI SAD DOO	0.00	30.11.2011.
	UNIVEREXPORT DOO	-325,124.12	30.11.2011.
	BLUE GLASS TRGOVINA	0.00	30.11.2011.
	INSTITUT VATROGAS	-46,557.55	12.12.2011.
	DIMNIČAR 021	0.00	31.12.2011.
	AUTOSAOBRAĆAJ ČURUG	-300.00	31.12.2010.
	MN LOZNICA DOO	-484,449.97	14.12.2011.
	NIS GAZPROM NEFT	-33,114.63	30.09.2011.
2230	POREZ NA DOBIT	512,894.00	30.12.2011.

Pregled osporenih potraživanja

KONTO	NAZIV	IZNOS	NAPOMENA
2020	FUTURA PLUS	2,800.00	23.11.2011.
	TOMIĆ MENJAČNICA	9,290.19	23.11.2011.
	VOJVODJANSKI SINFONIJSKI ORKESTAR	32,360.00	23.11.2011.
4330	JKP VODOVOD I KANALIZACIJA	-651,241.50	31.12.2011.

---

---

HLEB AD	-15,188.54	30.09.2011.
SP LASTA	-8,145.00	14.12.2011.

## **2.26. Poreski kredit za ulaganja u osnovna sredstva**

Po obračunu za poreski bilans društvo ima prava u narednom periodu za oslobađanje od plaćanja poreza na dobit u iznosu od 10.880.654 dinara iz 2010.godine, a 447.674 dinara iz 2011.godine

## **2.27. Obračunski kurs**

Za preračunavanja po finansijskim izveštajima korišćeni su devizni kursevi i to za euro: na 31.12.2010.godine 105,4982 dinara, i na 31.12.2011.godine 104,6409 dinara.

## **2.28. Sudski sporovi**

Na dan 31.12.2011. godine društvo ima potraživanja iz parničnih sporova sa METRICO TRADE DOO Beograd, na iznos od 3.434.067 dinara i 651.374 dinara.

U izvršnim sporovima su potraživanja od AROUND THE WORLD DOO Beograd za iznos od 26.795 dinara, ALBATURS DOO Leskovac za iznos 91.317 dinara.

Protiv društva nema pokrenutih sudskih sporova.

U Novom Sadu, 23.02.2011.

Direktor Vojvodina ad Novi Sad

Živorad Lalić

“VOJVODINA” AD  
Novi Sad  
Broj: 227  
Datum: 25.04.2012. god.

Akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam  
Novi Sad | Trg Slobode 2 | 021/66-22-122  
Matični broj: 08240540 | PIB: 100277703  
Tekući račun: RBV: 335-21323-12 Erste bank:  
340-2808-42 | APR BD: 42220/09

Na osnovu člana 50. stav 2. tačka 3. Zakona o tržištu kapitala ( “Službeni glasnik R. Srbije”, br.31/2011)  
dajem

### IZJAVU

Na osnovu člana 50. stav 2. tačka 3. Zakona o tržištu kapitala ( “Službeni glasnik R. Srbije”, br.31/2011)  
kao lice odgovorno za sastavljanje finansijskog izveštaja za VOJVODINA AD NOVI SAD izjavljujem da je  
godišnji finansijski izveštaj za 2011. godinu “Vojvodina” AD Novi Sad sastavljen uz puno poštovanje  
važećih propisa, primenu odgovarajućih međunarodnih standarda finansijskog izveštavanja, te da isti  
izveštaj daje istinite i objektivne podatke o imovini, obavezama, finansijskom položaju i poslovanju,  
dobiti i gubicima, tokovima gotovine i promenama na kapitalu predmetnog privrednog društva.

Šef računovodstveno- finansijskih  
poslova  
Alempijević Snežana, dipl.  
ekonomista

**Preduzeće za reviziju "DIJ – AUDIT" d.o.o.,**  
Dimitrija Tucovića 119b  
11000 BEOGRAD  
Tel: 011 / 2424 – 869  
Fax: 011/ 2402 - 482  
Mob: 064-192-8734  
E-mail: dijaudit@open.telekom.rs



PIB: 104063399  
Tekući račun: 205-98605-26  
Komercijalna banka a.d., Beograd  
Matični broj: 20084944  
Šifra delatnosti: 6920  
EPPDV: 210628991

---

***IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA***  
**o finansijskim izveštajima**  
**za 2011. godinu**  
**Vojvodina akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i**  
**turizam Novi Sad, Trg Slobode 2**

Beograd, april 2012. godine

**Preduzeće za reviziju "DIJ – AUDIT" d.o.o.,**  
Dimitrija Tucovića 119b  
11000 BEOGRAD  
Tel: 011 / 2424 – 869  
Fax: 011/ 2402 - 482  
Mob: 064-192-8734  
E-mail: dijaudit@open.telekom.rs



PIB: 104063399  
Tekući račun: 205-98605-26  
Komerčijalna banka a.d., Beograd  
Matični broj: 20084944  
Šifra delatnosti: 6920  
EPPDV: 210628991

## **IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA**

### **SKUPŠTINI „VOJVODINA“ AD, NOVI SAD Matični broj 08240540**

Izvršili smo reviziju bilansa stanja „VOJVODINA“ akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam Novi Sad, Trg Slobode 2 ( u daljem tekstu „VOJVODINA“ AD, Novi Sad) na dan 31. decembra 2011. godine i odgovarajućeg bilansa uspeha, izveštaja o tokovima gotovine i izveštaja o promenama na kapitalu za godinu koja se završava na taj dan, i pregled značajnih računovodstvenih politika i drugih objašnjavajućih napomena.

#### *Odgovornost rukovodstva za finansijske izveštaje*

Rukovodstvo je odgovorno za pripremu i fer prezentaciju ovih finansijskih izveštaja u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Srbije. Ova odgovornost obuhvata: osmišljavanje, primenu i održavanje internih kontrola koje su relevantne za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške; odabir i primenu odgovarajućih računovodstvenih politika; i računovodstvene procene koje su razumne u datim okolnostima.

#### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o finansijskim izveštajima na osnovu revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije i Zakonom o računovodstvu i reviziji Republike Srbije. Ovi standardi nalažu da radimo u skladu sa etičkim zahtevima i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da finansijski izveštaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka u cilju pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima datim u finansijskim izveštajima. Izbor postupaka je zasnovan na revizorskom prosuđivanju, uključujući procenu rizika materijalno značajnih pogrešnih iskaza u finansijskim izveštajima, nastalim usled kriminalne radnje ili greške.

Prilikom procene rizika, revizor razmatra interne kontrole koje su relevantne za pripremu i fer prezentaciju finansijskih izveštaja, u cilju osmišljavanja revizijskih postupaka koje su odgovarajuće u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o efektivnosti internih kontrola pravnog lica. Revizija takođe, uključuje ocenu primenjenih računovodstvenih politika i značajnih procena izvršenih od strane rukovodstva, kao i ocenu opšte prezentacije finansijskih izveštaja.



## **IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA ( nastavak)**

### **SKUPŠTINI „VOJVODINA“ AD, NOVI SAD**

Smatramo da su pribavljeni revizorski dokazi dovoljni i odgovarajući i obezbeđuju osnovu za naše revizorsko mišljenje.

#### *Osnov za mišljenje sa rezervom*

-Na dan 31.12.2011. godine Preduzeće „VOJVODINA“ AD, Novi Sad je bilansiralo potraživanje za dati avans za nekretnine postrojenja i opremu u iznosu od RSD 4.085 hiljada. Preduzeću nije uspelo da izvrši povraćaj sredstava po presudi iz 2010. godine zbog neprekidne blokade preduzeća za izvođenje radova METRICO TRADE DOO, Beograd. Zbog mogućih efekata smatramo da treba izvršiti obezvređenje navedenog iznosa na teret rashoda.

-Preduzeće nije izvršilo ispravku potraživanja od kupaca u zemlji na dan 31.12.2011. godine u iznosu od RSD 1.589 hiljada, za kupce koji su stariji od jedne godine kao i za date avanse u iznosu od RSD 40 hiljada. Za isti iznos Preduzeće nije izvršilo usaglašavanje potraživanja. Stoga smatramo da treba izvršiti ispravku potraživanja od kupaca navedenog iznosa na teret rashoda.

-Preduzeće „VOJVODINA“ AD, Novi Sad bilansiralo je na dan 31.12.2011. godine građevinske objekte u vrednosti od RSD 88.418 hiljada. S obzirom da deo svojih poslovnih prostorija Preduzeće izdaje u zakup, nije izvršilo reklasifikaciju i obelodanjivanje kao investicionu nekretninu.

-Preduzeće nije izvršilo rezervisanja za otpremnine u skladu sa MRS-19.

#### *Mišljenje sa rezervom*

Prema našem mišljenju, osim za efekte iznete u prethodnim pasusima, finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim aspektima, finansijsko stanje „VOJVODINA“ AD, Novi Sad, na dan 31. decembra 2011. godine, rezultate njegovog poslovanja i tokove gotovine za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima Republike Srbije, koji zahtevaju primenu Međunarodnih standarda finansijskog izveštavanja.

#### *Skretanje pažnje*

-Vrednost građevinskog objekata bilansiranog na dan 31.12.2011. godine je potcenjeno, pa je potrebno izvršiti usklađivanje sa fer vrednošću.

-Preduzeće „VOJVODINA“ AD, Novi Sad je na dan 31.12.2011. godine iskazalo gubitak u iznosu od RSD 2.429 hiljada. Takođe, na dan 31.12.2011. godine kratkoročne obaveze su veće od obrtne imovine u iznosu od RSD 4.877 hiljada. Ove činjenice ukazuju na postojanje značajne neizvesnosti koja može da izazove sumnju u odnosu na sposobnost preduzeća „VOJVODINA“ AD, Novi Sad da posluje po načelu stalnosti poslovanja.

-Viši Sud u Beogradu, posebno odeljenje, doneo je 12.04.2010. godine rešenje o privremenom oduzimanju imovine, za koju postoji osnovana sumnja da je proistekla iz krivičnog dela i to 59.123 akcija izdavaoca „VOJVODINA“ AD, Novi Sad od Konzorcijuma trećih lica.

-Agencija za Privatizaciju je raskinula ugovor o prodaji društvenog kapitala VOJVODINE AD, NOVI SAD sa konzorcijumom pravnih lica 10.05.2010. godine. Dana 18.05.2010. godine Agencija za Privatizaciju je donela odluku o prenosu kapitala u iznosu od 70% kapitala Preduzeća „VOJVODINA“ AD, Novi Sad Akcijskom Fondu Republike Srbije. U Centralnom registru, depoa i kliringa hartija od vrednosti nije nastala promena u vlasničkoj strukturi po odluci Agencije za privatizaciju. Naše mišljenje ne sadrži rezervu po ovim pitanjima.

Beograd, 02.04.2012. godine

DIJ-AUDIT, DOO



Ovlašćeni licencirani revizor  
Jagoda Jovanović

**BILANS STANJA**  
**na dan 31.12.2011. godine**

u RSD hiljada

Pozicija		Nap. broj	Iznos	
			Tekuća godona	Prethodna godina
2		4	5	6
<b>AKTIVA</b>				
<b>A</b>	<b>STALNA IMOVINA</b>	2.1	<b>99.700</b>	<b>99.805</b>
I	NEUPLAĆENI UPISANI KAPITAL			
II	NEMATERIJALNA ULAGANJA		15	216
III	NEKRETNINE, POSTROJENJA, OPREMA I BIOLOŠKA SREDSTVA		<b>99.685</b>	<b>99.589</b>
1.	Nekretnine, postrojenja i oprema		99.685	99.589
2.	Investicione nekretnine			
IV.	DUGOROČNI FINANSIJSKI PLASMANI			
1.	Učešća u kapitalu			
2.	Ostali dugoročni finansijski plasmani			
<b>B</b>	<b>OBRTNA IMOVINA</b>		<b>7.129</b>	<b>5.452</b>
I	ZALIHE	2.2	671	315
II	Stalna sredstva namenj.prod. i sr pos.koje se ob.			
III	KRA TKOR. POTRAŽ. PLASMANI I GOTOVINA		<b>6.458</b>	<b>5.137</b>
1.	Potraživanja	2.3	4.061	3.146
2	Potraživanja za više plaćen porez na dobitak	2.3	513	0
3.	Kratkoročni finansijski plasmani			
4.	Gotovinski ekvivalenti i gotovina	2.4	1.884	1.960
5.	Porez na dodatnu vrednost i AVR	2.5	0	31
IV	ODLOŽENA PORESKA SREDSTVA	2.6	0	109
<b>C</b>	<b>POSLOVNA IMOVINA</b>		<b>106.829</b>	<b>105.366</b>
<b>D</b>	<b>GUBITAK IZNAD VISINE KAPITALA</b>			
<b>E</b>	<b>UKUPNA AKTIVA</b>		<b>106.829</b>	<b>105.366</b>
<b>F</b>	<b>VANBILANSNA AKTIVA</b>			
<b>PASIVA</b>				
<b>A</b>	<b>KAPITAL</b>		<b>46.069</b>	<b>48.309</b>
I	OSNOVNI I OSTALI KAPITAL	2.7	84.464	84.464
II	NEUPLAĆENI UPISANI KAPITAL			
III	REZERVE			
IV	REVALORIZACIONE REZERVE			
V	NERASPOREĐENI DOBITAK	2.8	190	0
VI	GUBITAK	2.9	38.585	36.155
<b>B</b>	<b>DUGOROČNA REZERVISANJA I OBAVEZE</b>		<b>60.760</b>	<b>57.057</b>
I	DUGOROČNA REZERVISANJA			
II	DUGOROČNE OBAVEZE	2.10	<b>48.754</b>	<b>48.754</b>
1.	Dugoročni krediti			
2.	Ostale dugoročne obaveze		<b>48.754</b>	<b>48.754</b>
III	KRA TKOROČNE OBAVEZE		<b>12.006</b>	<b>8.303</b>
1.	Kratkoročne finansijske obaveze			
2.	Obaveze po osnovu sredstava nam. prod			
3..	Obaveze iz poslovanja	2.11	4.775	2.077
4.	Ostale krat obaveze	2.12	6.466	5.773
5.	Obaveze po osnovu poreza na dod.vrednost i ostalih javnih prihoda i PVR	2.13	765	409
6.	Obaveze po osnovu poreza na dobitak	2.14	0	44
IV	ODLOŽENE PORESKE OBAVEZE			

<b>C</b>	<b>UKUPNA PASIVA</b>		<b>106.829</b>	<b>105.366</b>
<b>D</b>	<b>VANBILANSNA PASIVA</b>			

**BILANS USPEHA**  
 u periodu od 01.01. do 31.12.2011. godine

u RSD hiljada

Pozicija		Napom. Broj	Iznos	
			Tekuća godina	Prethodna godina
2		4	5	6
<b>A</b>	<b>PRIHODI I RASHODI IZ REDOVNOG POSLOVANJA</b>			
<b>I</b>	<b>POSLOVNI PRIHODI</b>	2.15	<b>64.431</b>	<b>41.407</b>
1.	Prihodi od prodaje		28.625	29.661
2.	Prihodi od aktiviranja učinaka i robe		39	0
3.	Povećanje vrednosti zaliha učinaka			
4.	Smanjenje vrednosti zaliha učinaka			
5.	Ostali poslovni prihodi		35.767	11.746
<b>II</b>	<b>POSLOVNI RASHODI</b>		<b>66.816</b>	<b>50.929</b>
1.	Nabavna vrednost prodane robe			
2.	Troškovi materijala	2.16	18.513	12.223
3.	Troškovi zarada, naknada zarada i ostali lični rashodi	2.17	34.515	25.509
4.	Troškovi amortizacije i rezervisanja	2.18	3.885	3.451
5.	Ostali poslovni rashodi	2.19	9.903	9.746
<b>III</b>	<b>POSLOVNA DOBIT</b>			
<b>IV</b>	<b>POSLOVNI GUBITAK</b>		<b>2.385</b>	<b>9.522</b>
<b>V</b>	<b>FINANSIJSKI PRIHODI</b>	2.20	46	291
<b>VI</b>	<b>FINANSIJSKI RASHODI</b>	2.21	67	436
<b>VII</b>	<b>OSTALI PRIHODI</b>	2.22	39	367
<b>VIII</b>	<b>OSTALI RASHODI</b>	2.23	62	4.216
<b>IX</b>	<b>DOBIT IZ REDOVNOG POSLOV.PRE OPOR.</b>			
<b>X</b>	<b>GUBITAK Z REDOVNOG POSL. PRE OPOR .</b>	2.24	<b>2.429</b>	<b>13.516</b>
<b>XI</b>	<b>NETO DOB. POSL.KOJE SE OBUSTAVLJA</b>			
<b>XII</b>	<b>NETO GUBITAK POSL.KOJE SE OBUSTAV.</b>			
<b>B.</b>	<b>DOBIT PRE OPOREZIVANJA</b>			
<b>V.</b>	<b>GUBITAK PRE OPOREZIVANJA</b>	2.24	<b>2.429</b>	<b>13.516</b>
<b>G.</b>	<b>POREZ NA DOBITAK</b>			
	<b>Poreski rashod perioda</b>			
	Odloženi poreski rashod perioda			
	Odloženi poreski prihod perioda			
D.	Isplaćena lična primanja poslodavcu			
<b>Đ.</b>	<b>NETO DOBITAK</b>			
<b>E.</b>	<b>NETO GUBITAK</b>	2.24	<b>2.429</b>	<b>13.516</b>
<b>Ž.</b>	<b>NETO DOD. KOJA PRIP.MANJ.ULAG.</b>			
<b>Z.</b>	<b>NETO DOBIT KOJA PRIP.VL.PRAV.LICA</b>			
<b>I.</b>	<b>ZARADA PO AKCIJI</b>			

**IZVEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE**  
 u periodu od 01.01. do 31.12.2011. godine

u RSD hiljada

Pozicija	Napomena	Tekuća godina	Prethodna godina
<b>A: NOVČANI TOKOVI IZ POSLOVNIH AKTIVNOSTI</b>			
<b>I Prilivi gotovine iz poslovne aktivnosti</b>		<b>72.109</b>	<b>63.674</b>
Prodaja i primljeni avansi		71.642	48.672
Primljene kamate iz posl.aktiv.			
Ostali prilivi iz redovnog poslovanja		467	15.002
<b>II Odlivi gotovine iz poslovnih aktivnosti</b>		<b>68.947</b>	<b>60.408</b>
Isplate dobavljačima i dati avansi		30.690	34.659
Zarade, naknade zarada i ostali lični rashodi		30.969	22.522
Plaćene kamate		67	0
Porez na dobit		0	512
Plaćanja po osnovu ostalih javnih prihoda		7.221	2.715
<b>Neto priliv gotovine iz poslovnih aktivnosti</b>		<b>3.162</b>	<b>3.266</b>
<b>Neto odliv gotovine iz poslovnih aktivnosti</b>			
<b>B: NOVČANI TOKOVI IZ AKTIVNOSTI INVESTIRANJA</b>			
<b>I Priliv gotovine iz aktivnosti investiranja</b>			
Prodaja akcija i udela (neto prilivi)			
Prodaja nematerijalnih ulaganja, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava			
Ostali finansijski plasmani (neto prilivi)			
Primljene kamate			
Primljene dividende			
<b>II Odlivi gotovine iz aktivnosti investiranja</b>		<b>3.277</b>	<b>30.910</b>
Kupovina akcija i udela (neto odlivi)			
Kupovina nematerijalnih ulaganja, nekretnina, postrojenja, opreme i bioloških sredstava		3.277	30.910
Ostali finansijski plasmani (neto odlivi)			
<b>Neto priliv gotovine iz aktivnosti investiranja</b>			
<b>Neto odliv gotovine iz aktivnosti investiranja</b>			
<b>C: NOVČANI TOKOVI IZ AKTIVNOSTI FINANSIRANJA</b>			
<b>I Prilivi gotovine iz aktivnosti finansiranja</b>		<b>0</b>	<b>30.910</b>
Uvećanje osnovnog kapitala			
Dugoročni i kratkoročni krediti (neto prilivi)			
Ostale dugoročne i katkoročne obaveze		0	30.910
<b>II Odlivi gotovina iz aktivnosti finansiranja</b>			
Otkup sopstvenih akcija i udela			
Dugoročni i kratkoročni krediti i ostale obaveze (neto odlivi)			
Finansijski lizing			
Isplaćene dividende			
<b>Neto priliv gotovine iz aktivnosti finansiranja</b>		<b>0</b>	<b>30.910</b>
<b>Neto odliv gotovine iz aktivnosti finansiranja</b>			
<b>D: SVEGA PRILIV GOTOVINE</b>		<b>72.109</b>	<b>94.584</b>
<b>E: SVEGA ODLIV GOTOVINE</b>		<b>72.224</b>	<b>91.318</b>
<b>F: NETO PRILIV GOTOVINE</b>		<b>0</b>	<b>3.266</b>
<b>G: NETO ODLIV GOTOVINE</b>		<b>115</b>	<b>0</b>
<b>H: GOTOVINA NA POČETKU OBRAČUNSKOG PERIODA</b>		<b>1.960</b>	<b>7.932</b>
<b>I: POZITIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE</b>		<b>45</b>	<b>84</b>

<b>J: NEGATIVNE KURSNE RAZLIKE PO OSNOVU PRERAČUNA GOTOVINE</b>		<b>6</b>	<b>9.322</b>
<b>K: GOTOVINA NA KRAJU OBRAČUNSKOG PERIODA</b>		<b>1.884</b>	<b>1.960</b>

**IZVEŠTAJ O PROMENAMA NA KAPITALU**  
**u periodu od 01.01. do 31.12.2011. godine**

Opis	Osnovni kapital	Otkupljene sopstvene akcije	Ostali kapital	Neuplaćeni upisani kapital	Emisiona premija	Rezerve iz dobiti	Revalorizacione rezerve	Dobit	Gubitak	UKUPNO	Gubitak iznad visine kapitala
<b>Stanje na dan. 01.01.2010. godine</b>	<b>84.464</b>							<b>5.121</b>	<b>27.760</b>	<b>61.825</b>	
Ispravka mat.znač. greške i promena računovodstvene politike-povećanje											
Ispravka mat.znač.greške i promena računovodstvene politike-smanjenje											
Korigovano početno stanje 01.01.2010.	<b>84.464</b>							<b>5.121</b>	<b>27.760</b>	<b>61.825</b>	
Ukupna povećanja u prehodnoj godini									13.516	<b>13.516</b>	
Ukupna smanjenja u prehodnoj godini								5.121	5.121		
<b>Stanje na dan 31.12.2010. godine</b>	<b>84.464</b>								<b>36.155</b>	<b>48.309</b>	
Ispravka mater.znač. greške i promena računovodstvene politike-pov.											
Ispravka mat znač.greške I promena računovodstvene politike-smanjenje											
Korigovano početno stanje.01.01.2011.	<b>84.464</b>								<b>36.155</b>	<b>48.309</b>	
Ukupna povećanja u tekućoj godini								456	2.430	<b>2.886</b>	
Ukupna smanjenja u tekućoj godini								266		<b>266</b>	
<b>Stanje na dan 31.12.2011. godine</b>	<b>84.464</b>							<b>190</b>	<b>38.585</b>	<b>46.069</b>	

## **NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVEŠTAJE**

### **1.1 OPŠTE INFORMACIJE O DRUŠTVU**

„VOJVODINA“ akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam ( u daljem tekstu: društvo), iz Novog Sada, sa sedištem je u ulici Trg Slobode broj 2.

Registarski broj: BD 74443/2005 od 06.07.2005.

Poreski identifikacioni broj: 100277703

PDV broj: 132705482

Matični broj: 08240540

Društvo je osnovano 1991.godine, a kao akcionarsko društvo organizovano je od 06.03.2009.godine i upisano u registar kod Agencije za privredne registre 28.04.2009.godine pod brojem 42220/2009.

Ukupan broj akcija je 84464 akcija, od čega većinu čine akcije Konzorcijuma 59.123 akcija.

Rešenjem Višeg suda u Beogradu broj Poi-Po1br.24/10 od 12.04.2010.godine privremeno je oduzeto od Konzorcijuma i ustanovljena zabrana raspolaganja svim pravima, otudjenje i pravo glasa. Direkcija za upravljanje oduzetom imovinom Republike Srbije, je 22.07.2010.godine zaključila Ugovor broj 46-00-10/2010-02 i poverila na upravljanje i kontrolu društva upravitelju Lalić Živoradu, koji je ujedno i direktor društva.

Agencija za privatizaciju Republike Srbije Odlukom br. 10-1957/10-1658/02 od 14.05.2010.godine je raskinula Ugovor o prodaji društvenog kapitala metodom javne aukcije.

Pretežna delatnost društva je: hoteli, moteli i sličan smeštaj (šifra – 5510).

Poslovni računi za plaćanja u unutrašnjem platnom prometu su otvoreni kod:

- ERSTE BANK
- RAZVOJNA BANKA VOJVODINE
- INTESA BANKA

Devizni račun je otvoren kod ERSTE BANK.

Lice ovlašćeno za zastupanje je Lalić Živorad, direktor.

Prema kriterijumima za razvrstavanje iz Zakona o računovodstvu i reviziji, društvo je razvrstano u srednje pravno lice. Prosečan broj zaposlenih u 2011.godini je 51.

Prosečan broj zaposlenih u 2010.godini je bio 46, a društvo je bilo razvrstano u malo pravno lice.

### **1.2 OSNOVA ZA SASTAVLJANJE FINANSIJSKIH IZVEŠTAJA**

Finansijski izveštaji društva VOJVODINA AD NOVI SAD za obračunski period 01.01.2011.- 31.12.2011.godine sastavljeni su po svim materijalno značajnim pitanjima u skladu sa Medjunarodnim računovodstvenim standardima i Medjunarodnim standardima finansijskog izveštavanja, Zakonom o računovodstvu i reviziji, drugim podzakonskim propisima donetim na osnovu tog Zakona i u skladu sa usvojenim računovodstvenim politikama društva.

### **1.3. USVOJENE I PRIMENJENE RAČUNOVODSTVENE POLITIKE I PROCENE**

Računovodstvene politike društva su regulisane Pravilnikom o računovodstvu i reviziji. Značajnije računovodstvene politike iznosimo u narednom tekstu.

#### *1.3.1 Nematerijalna ulaganja*

Nematerijalna ulaganja početno se vrednuju na osnovu nabavne cene ili cene koštanja. Podležu obračunu amortizacije, a počinje da se obračunava narednog meseca u odnosu na mesec u kojem se nematerijalno ulaganje aktivira. Otpisuju se putem proporcionalne metode.



### *1.3.2. Nekretnine, postrojenja, oprema*

Nekretnine, postrojenja, oprema priznaju se kao sredstva kada je verovatno da će društvo ostvariti buduće ekonomske koristi u vezi sa tim sredstvima i za koje se očekuje da će se koristiti duže od jedne godine.

Početno vrednovanje vrši se po nabavnoj vrednosti, uvećanoj za sve zavisne troškove nabavke.

Naknadna značajna ulaganja koja produžavaju korisni vek upotrebe uvećavaju nabavnu vrednost.

Troškovi održavanja predstavljaju rashod perioda.

Obračun amortizacije vrši se primenom proporcionalne metode.

### *1.3.3. Zalihe*

U knjigovodstvu se vode vrednosno i količinski (analitički) nabavka, trošenje i stanje zaliha osnovnih sirovina, potrošnog materijala, kao i radna odeća i sitan inventar koji se jednokratno stavlja u upotrebu.

### *1.3.4. Kratkoročna potraživanja i plasmani*

Kratkoročna potraživanja čine potraživanja od kupaca u zemlji i inostranstvu po osnovu prodaje usluga i ostala potraživanja. Pri početnom priznavanju, potraživanja se vrednuju po prodajnoj vrednosti umanjenoj za popuste i rabate.

Otpis potraživanje vrši se indirektnim i direktnim otpisom kada postoje uveljivi dokazi da se potraživanje neće moći naplatiti.

### *1.3.5. Prihodi i rashodi*

Prihodi obuhvataju prihode iz redovne aktivnosti društva, i to prihodi od prodaje proizvoda i usluga, prihode od aktiviranja učinaka, prihode od izdavanja prostora u zakup, prihode od naknada štete i druge prihode.

Rashode čine svi troškovi koji proističu iz redovnih aktivnosti: troškovi materijala, proizvodne i neproizvodne usluge, amortizacija, nematerijalni troškovi, porezi, doprinosi, finansijski rashodi i drugo.

Prihodi i rashodi se priznaju u periodu u kome su nastali.

### *1.3.6. Ispravke grešaka bitno značajnih vrednosti*

Ispravke grešaka iz prethodnih perioda, a koje predstavljaju bitno značajne iznose ispravljaju se preko početnog stanja vrednosti gubitka i nerasporedjene dobiti prethodnih godina.

## BILANS STANJA

### 2.1. Osnovna sredstva i nematerijalna ulaganja

Vrednost nematerijalnih ulaganja na kraju godine odnose se na:

u **rsd** hiljada

OPIS	Nabavna vrednost	Ispravka vrednosti	Sadašnja vrednost
Ostala nematerijalna ulaganja	17	2	15
<b>Ukupno:</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>15</b>

Iznos nematerijalnih ulaganja u pripremi sa početnog stanja aktivirana su u toku godine i preneti na vrednost građevinskog objekta.

### Dinamika promena na nematerijalnim ulaganjima

u **rsd** hiljada

Red. broj	Opis dinamike promena	Ostala nematerijalna ulaganja	Nematerijalna ulaganja u pripremi	UKUPNO
I.	Nabavna vrednost			
1.	Stanje 1.01.2011.	0	216	216
2.	Nova ulaganja	17	0	17
3.	Aktiviranje	0	-216	-216
4.	Stanje 31.12.2011.	17	0	17
II	Ispravka vrednosti			
1.	Stanje 1.01.2011.	0	0	0
2.	Amortizacija	2	0	2
3.	Stanje 31.12.2011.	2	0	2
III	Sadašnja vrednost	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>15</b>

Vrednost nekretnina, postrojenja i opreme odnosi se na:

u **rsd** hiljada

OPIS	Nabavna vrednost	Ispravka vrednosti	Sadašnja vrednost
Zemljište	2.217	0	2.217
Građevinski objekti	172.669	84.251	88.418
Postrojenja I oprema	19.180	14.215	4.965
Avansi	4.085	0	4.085
<b>Ukupno:</b>	<b>198.151</b>	<b>98.466</b>	<b>99.685</b>

Tokom godine, aktivirana su sredstva u pripremi u iznosu od 16.458 dinara koja su pripisana građevinskom objektu.

### Struktura sadašnje vrednosti osnovnih sredstava

u **rsd** hiljada

OPIS	Iznos	Struktura (%)
Zemljište	2.217	2,2
Građevinski objekti	88.418	88,7
Oprema	4.965	5,0
Avansi	4.085	4,1
<b>Ukupno:</b>	<b>99.685</b>	<b>100,0</b>

## Dinamika promena na osnovnim sredstvima

u rsd hiljada

Red. broj	Opis dinamike promena	Zemljište	Građevinski objekti	Oprema	Oprema van upotrebe	U pripremi	Avansi	UKUPNO
I.	<b>Nabavna vrednost</b>							
1.	Stanje 1.01.2011.	2.217	169.294	16.978		16	4.085	192.590
2.	Nova ulaganja		3.375	619				3.994
3.	Otuđenja i rashod.			-380				-380
4.	Aktiviranje os.sr.			-179	179	-16		-16
	Stanje 31.12.2011.	2.217	172.669	17.038	179	0	4.085	196.188
II	<b>Ispravka vrednosti</b>							
1.	Stanje 1.01.2011.		81.242	11.759				93.001
2.	Amortizacija		3.009	874				3.883
3.	Rashodovanje			-381				-381
4.	Prenos van upotrebe			-179	179			0
	Stanje 31.12.2011		84.251	12.073	179	0	0	96.503
III	<b>Sadašnja vrednost</b>	<b>2.217</b>	<b>88.418</b>	<b>4.965</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4.085</b>	<b>99.685</b>

Oprema: auto POLI ZASTAVA, restoranski stolovi i pećnica, stavljeni su van upotrebe iz sledećih razloga: zbog smanjenog kapaciteta restorana i kuhinje, a auto zbog toga što su potrebna veća ulaganja da bi se osposobilo za bezbedno učestvovanje u saobraćaju. Navedena osnovna sredstva nemaju sadašnju vrednost.

## 2.2. Zalihe

Struktura zaliha na dan 31.12.2011. godine je sledeća:

u rsd hiljada

Opis	2011. godina	2010. godina
Zalihe materijala	208	269
Alat i inventar	0	0
Dati avansi	463	205
Ispravke vrednosti	0	-159
<b>Ukupno:</b>	<b>671</b>	<b>315</b>

## 2.3. Kratkoročna potraživanja i plasmani

Kratkoročna potraživanja i plasmani na dan 31.12.2011. godine odnose se na:

rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Kupci u zemlji	3.856	2.750
Ispravka vrednosti kupaca u zemlji	-29	0
Kupci u inostranstvu	67	51
Potraživanja od zaposlenih	6	11
Potraživanja od državnih organa i organizacija	161	334
<b>UKUPNO:</b>	<b>3.961</b>	<b>3.146</b>

Potraživanja za više plaćen porez na dobit	513	0
--	-----	---

Potraživanje za više plaćen porez na dobit je proistekao ispravkom knjiženja izmenjene poreske prijave i poreskog bilansa za 2009.godinu – iskorišćeno je pravo umanjenja dobiti za gubitak iz prethodnih godina, za koji je iznos izvršena ispravka u 2011.godini.

Kako je obračunati iznos poreza na dobit i iznos akontacija bio uplaćen, na taj način je ustanovljeno potraživanje za više uplaćen iznos, što je takodje evidentirano i kod Poreske uprave, spravnjenjem kartica.

#### Potraživanja od kupaca u zemlji sa većim saldom:

u rsd hiljada

R.br.	Naziv kupca	Osnov	Iznos
1.	DOO PERA TOURS - Zaječar	ugost.usluge	392
2.	NOĆNI BAR LUNAVIP – Novi Sad	zakup	179
3.	DJURO SALAJ AD - Beograd	ugost.usluge	102
4.	MM STIL – Novi Sad	zakup	162
5.	KOSMOSAPIENS – Novi Sad	zakup	172
6.	EVROTRADE -	ugost.usluge	100
7.	EARTH – PLANETA - Kruševac	ugost.usluge	125
	<b>UKUPNO</b>		<b>1.232</b>

Potraživanja od sledećih kupaca: DANCE SPORT PLESNA ASOCIJACIJA – iznos 183.202 dinara u postupku je prinudne naplate, očekujemo izvršenje.

Za potraživanja OLIMPIC DOO u iznosu 300.166 dinara i RENEMARINE SZTR u iznosu 633.198 dinara, puštene su menice na naplatu.

Izvršena je ispravka potraživanja od kupaca na šifri – hotel Vojvodina – pobešli gosti, a odnosi se na potraživanja od gostiju za koje se nije mogao ustanoviti identitet.

#### 2.4. Gotovinski ekvivalenti i gotovina

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Prelazni račun	96	8
Sredstva na tekućem računu	1.129	1.901
Blagajna	0	0
Devizni račun	659	67
<b>Ukupno:</b>	<b>1.884</b>	<b>1.960</b>

Stanje na deviznom računu na 31.12.2011.godine iznosi 6.181,55 eura.

#### 2.5. Porez na dodatu vrednost i aktivna vremenska razgraničenja

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Porez na dodatu vrednost	0	31
<b>Ukupno:</b>	<b>0</b>	<b>31</b>

Početno stanje na kontima 2700, 2710, 2720 i 2730 ispravljeno je preko konta nerasporedjene dobiti iz ranijih godina za greške nastale u 2010.g, a koje su registrovane u 2011.godini.

#### 2.6. Odložena poreska sredstva

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Početno stanje-1. januar	109	109
Ispravka greške	-109	0
Krajnje stanje-31.decembar	0	109

Početno stanje odloženih poreskih sredstava ispravljeno je preko nerasporedjene dobiti iz prethodnih godina.

## 2.7. Osnovni i ostali kapital

Struktura kapitala na dan 31.12.2011. godine je sledeća:

	rsd hiljada	
OPIS	2011. godina	2010. godina
Akcijski kapital KONZORCIJUM	59.124	59.124
Akcijski kapital MALI AKCIONARI	25.340	25.340
<b>U K U P N O:</b>	<b>84.464</b>	<b>84.464</b>

Učešće kapitala KONZORCIJUMA iznosi 70 %, od malih akcionara učešće akcija Djurović Aleksandra iznosi 13,7%, a ostali mali akcionari čine 17,3% u ukupnom akcijskom kapitalu.

## 2.8. Neraspoređena dobit

	u rsd hiljada	
OPIS	2011. godina	2010. godina
Neraspoređena dobit ranijih godina	-1	-1
Ispravka početnog stanja	457	0
Ostala smanjenja-ispravke	266	0
Neraspoređena dobit tekuće godine	0	0
Stanje 31.12.2011. godine	190	-1

U toku 2011.godine konstatovana je greška, da nije knjižena korigovana poreska prijava i poreski bilans za 2009.godinu u 2010.godini, te je to učinjeno po početnom stanju 2011.godine, što je iskorišćeno za ispravku grešaka koje su se desile tokom 2010.godine zbog propusta u tehničkoj podršci programa za vođenje knjigovodstva, i to na računima 1500, 2020, 2030, 2032, 4330, 2880, grupa 10.

## 2.9. Gubitak

	u rsd hiljada	
OPIS	2011. godina	2010. godina
Gubitak ranijih godina	36.156	22.640
Gubitak tekuće godine	2.429	13.516
<b>Ukupno:</b>	<b>38.585</b>	<b>36.156</b>

## 2.10. Ostale dugoročne obaveze

	u rsd hiljada	
OPIS	2011. godina	2010. godina
Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital-2009.g	18.754	18.754
Obaveze koje se mogu konvertovati u kapital-2010.g	30.000	30.000
<b>Ukupno:</b>	<b>48.754</b>	<b>48.754</b>

Obaveze se odnose na uplate „Palić“ AD iz Subotice, kao člana Konzorcijuma koji je po osnovu Ugovora sa Agencijom za privatizaciju Republike Srbije izvršio obaveze po osnovu ulaganja u subjekt privatizacije, i za održavanje kontinuiteta poslovanja.

## 2.11. Obaveze iz poslovanja

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Primljeni avansi	12	86
Dobavljači u zemlji	4.787	1.926
<b>Ukupno:</b>	<b>4.799</b>	<b>2.012</b>

**Dobavljači sa najvećim saldom** predstavljeni su u narednoj tabeli:

R.br.	Naziv dobavljača	Mesto	Iznos
1.	NOVOSADSKA TOPLANA JKP	Novi Sad	1.543
2.	VODOVOD I KANALIZACIJA JKP	Novi Sad	2.164
3.	MN DOO	Loznica	384
4.	UNIVEREXPORT DOO	Novi Sad	192
5.	ČISTOČA JKP	Novi Sad	149
6.	STAN JKP	Novi Sad	163
7.	ZAŠTITNA RADIONICA ŽELEZNIČAR	Subotica	121
	<b>UKUPNO</b>		<b>4.716</b>

## 2.12. Ostale kratkoročne obaveze

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Obaveze za neto zarade I naknade	3.489	3.296
Obaveze za porez i doprinose na zarade na teret zaposlenih	1.416	1.380
Doprinosi na zarade na teret poslodavca	918	848
Ostale obaveze koje se refundiraju	49	131
Obaveze prema članovima upravnog odbora	357	49
Obaveze prema zaposlenima	108	68
Obav. prema fizičkim licima po ugovorima	70	27
<b>Ukupno:</b>	<b>6.407</b>	<b>5.799</b>

## 2.13. Obaveze po osnovu poreza na dodatu vrednost i ostalih javnih prihoda i pasivna vremenska razgraničenja

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Obaveze za porez na dodatu vrednost	500	219
Obaveze po osnovu poreza i doprinosa članovima upravnog odbora	233	0
Boravišna taksa	33	65
<b>Ukupno:</b>	<b>766</b>	<b>284</b>

## 2.14. Obaveze po osnovu poreza na dobitak

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Početno stanje – 01.januar	45	557
Ispravka greške	-45	0
Povećanje/smanjenje u toku godine	0	-512
Krajnje stanje -31.decembar	0	45

## BILANS USPEHA

### 2.15. Poslovni prihodi

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Prihodi od prodaje proizvoda i usluga	28.665	29.663
Prihodi od izdavanja u zakup	35.248	11.703
Ostali poslovni prihodi – naknada štete	519	43
<b>Ukupno:</b>	<b>64.432</b>	<b>41.409</b>

### 2.16. Troškovi materijala

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Troškovi materijala za izradu	6.989	5.695
Troškovi ostalog materijala	4.040	840
Troškovi goriva i energije	7.784	5.688
<b>UKUPNO:</b>	<b>18.513</b>	<b>12.223</b>

### 2.17. Troškovi zarada, naknada i ostali lični rashodi

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Troškovi bruto zarada i naknade zarada	26.112	19.607
Troškovi dopr. na zarade i naknade-poslodavac	4.631	3.506
Troškovi na osnovu ugovora	763	0
Troškovi naknada članovima upravnog odbora	1.362	380
Ostali lični rashodi i naknade	1.647	2.014
<b>UKUPNO:</b>	<b>34.515</b>	<b>25.507</b>

### 2.18. Troškovi amortizacije i rezervisanja

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Amortizacija građevinskih objekata	3.009	2.825
Amortizacija opreme	876	626
<b>UKUPNO:</b>	<b>3.885</b>	<b>3.451</b>

### 2.19. Ostali poslovni rashodi

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Troškovi transportnih usluga	617	493
Troškovi održavanja objekata i opreme	1.660	2.297
Troškovi sajmova	19	0
Troškovi reklame i propagande	268	216
Troškovi ostalih proizvodnih usluga	4.097	1.955
Troškovi neproizvodnih usluga	1.215	1.617
Troškovi reprezentacije	125	41
Troškovi osiguranja	472	715
Troškovi platnog prometa	209	189

Izveštaj o reviziji finansijskih izveštaja za 2011. godinu  
 „VOJVODINA“ AD, Novi Sad

Troškovi članarina komorama	178	115
Troškovi poreza	518	473
Troškovi doprinosa	0	45
Ostali nematerijalni troškovi	511	1.589
<b>UKUPNO:</b>	<b>9.889</b>	<b>9.745</b>

## 2.20. Finansijski prihodi

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Prihodi od zatezne kamate	0	196
Pozitivne kursne razlike	45	95
Ostali finansijski prihodi	1	0
<b>UKUPNO:</b>	<b>46</b>	<b>291</b>

## 2.21. Finansijski rashodi

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Rashodi kamata	61	436
Negativne kursne razlike	7	0
<b>UKUPNO:</b>	<b>68</b>	<b>436</b>

## 2.22. Ostali prihodi

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Dobici od prodaje opreme	0	280
Viškovi	2	0
Naknadno odobreni rabat	28	0
Ostali nepomenuti prihodi	10	87
<b>UKUPNO:</b>	<b>40</b>	<b>367</b>

## 2.23. Ostali rashodi

u rsd hiljada

OPIS	2011. godina	2010. godina
Manjkovi	3	975
Rashodi po osnovu otpisa potraživanja	29	1.227
Ostali nepomenuti rashodi	0	2.004
<b>UKUPNO:</b>	<b>32</b>	<b>4.206</b>

## 2.24. Gubitak ili dobitak

OPIS	2011. godina	2010. godina
Dobitak iz redovnog poslovanja	0	0
Gubitak iz redovnog poslovanja	2.429	13.516



## 2.25. Usaglašavanje potraživanja i obaveza

Društvo je izvršilo usaglašavanje potraživanja i obaveza, koji dajemo u nastavku:

KONTO	NAZIV	IZNOS	NA DATUM
2020	VEOLIA TRANSPORT LITAS AD	-6324.37	14.12.2011.
	DJURO SALAJ AD	131,700.00	14.12.2011.
	SP LASTRA	5,021.50	14.12.2011.
	PMF DEPARTMAN ZA MATEMATIKU	14,000.00	22.12.2011.
	ELITE TRAVEL DOO	80,487.55	14.12.2011.
	MM STIL	139,123.16	14.12.2011.
	SRPSKO NARODNO POZORIŠTE	124,100.00	23.11.2011.
	GRADSKI ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE	0.00	14.12.2011.
	ORGANIZ. ZA EVROPSKU BEZBEDNOST	3,048.00	23.11.2011.
	NIŠ EKSPRES AD	14,545.01	23.11.2011.
	DOO PERA TURS	786,251.81	23.11.2011.
	FILOZOFSKI FAKULTET-ODSED ZA HUNG.	5,000.00	23.11.2011.
	PUT JUVENTUR DOO TA Kragujturist	253,093.78	23.11.2011.
	NOVOSADSKO POZORIŠTE	331,500.00	23.11.2011.
	BEOPRENS	1,121.43	23.11.2011.
	SZR I MENJAČNICA NORA 05	1,616.03	23.11.2011.
	AKADEMIJA UMETNOSTI	-44,200.01	23.11.2011.
	MONA DOO	18,310.98	23.11.2011.
	JKP BEOGRADSKI VODOVOD I KANALIZ.	12,000.00	23.11.2011.
	FORUM PLASMAN AD	54,012.73	23.11.2011.
	MAGYAR SZO LAPKIADO KFR DOO	45,500.00	30.11.2011
	BN BOS FASHION DOO	43,188.18	30.11.2011.
	EARTH PLANETA DOO	124,662.25	31.12.2011.
	BRANKOVO KOLO - početno stanje	0.00	23.11.2011.
	DENZOR DOO	0.00	31.08.2011.
24109	TEKUĆI DINARSKI RAČUN RBV	442,196.71	30.11.2011.
4330	SAOBRAĆAJ DOO ŽABALJ	0.00	31.12.2011.
	JGSP NOVI SAD	0.00	31.10.2011.
	JKP NOVOSADSKA TOPLANA	-878,789.37	29.11.2011.
	ARTINVEST	0.00	31.10.2011.
	CRAFTMARKETING	0.00	30.09.2011.
	OMORIKA EXPO	0.00	30.09.2011.
	DDOR NOVI SAD	-81,654.00	31.10.2011.
	JKP STAN	-545,688.70	31.10.2011.
	ELMONT MM	0.00	31.10.2011.
	JP PTT SAOBRAĆAJA SRBIJA	-8,800.00	31.10.2011.
	FUTURA PLUS	-4,428.28	30.09.2011.
	DOO KDS	-10,740.01	31.10.2011.
	NOVI TRADING NS	-14,160.00	31.10.2011.

Izveštaj o reviziji finansijskih izveštaja za 2011. godinu  
 „VOJVODINA“ AD, Novi Sad

	DES DP	0.00	31.10.2011.
	FIDELITIY BROKER AD	-62,540.00	31.10.2011.
	ZAŠTITNA RADIONICA ŽELEZNIČAR	-100,000.00	31.10.2011.
	JKP ČISTOĆA	-186,338.65	31.10.2011.
	DOO ELEKTROVOJVODINA	-163,513.69	31.12.2011.
	JUGOINSPEKT-NOVI SAD DOO	0.00	30.11.2011.
	UNIVEREXPORT DOO	-325,124.12	30.11.2011.
	BLUE GLASS TRGOVINA	0.00	30.11.2011.
	INSTITUT VATROGAS	-46,557.55	12.12.2011.
	DIMNIČAR 021	0.00	31.12.2011.
	AUTOSAOBRAČAJ ČURUG	-300.00	31.12.2010.
	MN LOZNICA DOO	-484,449.97	14.12.2011.
	NIS GAZPROM NEFT	-33,114.63	30.09.2011.
2230	POREZ NA DOBIT	512,894.00	30.12.2011.

Pregled osporenih potraživanja

KONTO	NAZIV	IZNOS	NAPOMENA
2020	FUTURA PLUS	2,800.00	23.11.2011.
	TOMIĆ MENJAČNICA	9,290.19	23.11.2011.
	VOJVODJANSKI SINFONIJSKI ORKESTAR	32,360.00	23.11.2011.
4330	JKP VODOVOD I KANALIZACIJA	-651,241.50	31.12.2011.
	HLEB AD	-15,188.54	30.09.2011.
	SP LASTA	-8,145.00	14.12.2011.

## 2.26. Poreski kredit za ulaganja u osnovna sredstva

Po obračunu za poreski bilans društvo ima prava u narednom periodu za oslobađanje od plaćanja poreza na dobit u iznosu od 10.880.654 dinara iz 2010.godine, a 447.674 dinara iz 2011.godine

## 2.27. Obračunski kurs

Za preračunavanja po finansijskim izveštajima korišćeni su devizni kursevi i to za euro: na 31.12.2010.godine 105,4982 dinara, i na 31.12.2011.godine 104,6409 dinara.

## 2.28. Sudski sporovi

Na dan 31.12.2011. godine društvo ima potraživanja iz parničnih sporova sa METRICO TRADE DOO Beograd, na iznos od 3.434.067 dinara i 651.374 dinara.

U izvršnim sporovima su potraživanja od AROUND THE WORLD DOO Beograd za iznos od 26.795 dinara, ALBATURS DOO Leskovac za iznos 91.317 dinara.

Protiv društva nema pokrenutih sudskih sporova.

VOJVODINA AD NOVI SAD  
Novi Sad, Trg Slobode 2  
Matični broj: 0824540  
PIB: 10277703  
Broj: 106  
Dana: 23.02.2012.

Na osnovu člana 50. Stav 2. i 3. Zakona o tržištu kapitala (Službeni glasnik Republike Srbije 31/2011), direktor VOJVODINA AD Novi Sad, donosi:

### **IZVEŠTAJ O POSLOVANJU VOJVODINA AD NOVI SAD ZA 2011.godinu**

1. Verodostojan prikaz razvoja i rezultata poslovanja društva, finansijsko stanje u kome se ono nalazi, podaci važni za procenu stanja imovine

Vojvodina AD Novi Sad, za ugostiteljstvo i turizam, 2011.godinu započela je poslovanje sa 50 zaposlenih. Na kraju 2011.godine u društvu privredjuje 56 zaposlenih, od čega su dvoje zaposlenih sa polovinom radnog vremena na poslovima protivpožarne zaštite i na poslovima bezbednosti i zdravlja na radu. Od ovog broja zaposlenih 36 su žene, a 20 muškarci. Prosečan broj zaposlenih u 2010.godini je bio 46, a u 2011.godini 51.

Kvalifikaciona struktura zaposlenih je sledeća:

Visoka stručna sprema	10
Viša stručna sprema	1
Srednja stručna sprema	20
Kvalifikovan	14
Nekvalifikovan	8
Polukvalifikovan	3

Prosečna bruto zarada u januaru mesecu iznosila je 32.623,76 dinara, a neto zarada 23.636,58 dinara. Na kraju godine bruto zarada je 41.802 dinara, a neto zarada iznosi 30.050 dinara.

Vrednost osnovnih sredstava i nematerijalnih ulaganja na početku godine iznosi 99.805.124 dinara. Tokom godine izvršena su ulaganja u osnovna sredstva u iznosu od 3.994.000 dinara.

Nematerijalna ulaganja sa početnog stanja aktivirana su i preneti na vrednost gradjevinskog objekta i to u iznosu od 215.816 dinara.

Avansi dati dobavljačima za izvodjenje radova na opremi u hotelu (Metrico trade) iz ranijih godina iznose 4.085.442 dinara.

Troškovi amortizacija iznose 3.884.543 dinara.

Za održavanje postojeće opreme i objekta koje su se dešavale tokom godine, izdvojeno je 2.012.168 dinara koji su teretili troškove u neto iznosu bez PDV.

Zalihe materijala na dan 31.12.2011.godine iznose 208.084 dinara.

Dati avansi dobavljačima su 463.106 dinara.

Potraživanja od kupaca su 3.923.026 dinara. Od ovog iznosa 1.406.082 dinara se odnosi na potraživanja iz ranijih godina koja potražujemo: u izvršnim postupcima 395.167 dinara, puštene menice na realizaciju 933.365 dinara. Za ova potraživanja je neizvesna naplata jer se radi o subjektima koji su duže vreme nelikvidni ili u blokadi.

Novčana sredstva na dan 31.12.2011.godine u Erste banci iznose 792.075 dinara, u RBV banci 234.424 dinara, Intesa banci 11.663 dinara.

Na deviznom računu stanje je 6.181 eura odnosno izraženo u dinarima 659.158 dinara.

Osnovni kapital 01.01.2011. iznosi 84.464.000 dinara. Gubitak iz prethodnih godina 36.155.626 dinara. Dugoročne obaveze iznose 48.753.669 dinara i odnose se na uplate „Palić“ AD po osnovu obaveza iz ugovora sa Agencijom za privatizaciju.

Obaveze prema zaposlenima za zarade i naknade iznose 5.931.135 dinara, od čega se iznos od 2.866.600 dinara odnosi na zaradu za decembar mesec 2011.godine, 664.400 dinara na naknade članovima Upravnog odbora VOJVODINA AD, a ostatak se odnosi na obračun regresa zaposlenima za period 2009. i 2010.godine.

Obaveze za PDV iznose 499.611 dinara, što se odnosi na decembar mesec 2011.godine.

Obaveze prema dobavljačima su u iznosu 4.787.207 dinara, od čega se najveći iznos odnosi na obaveze prema Javnim preduzećima za isporuku toplotne energije i vode.

Poslovanjem u 2011.godini, VOJVODINA AD Novi Sad, ostvaren je ukupan prihod od 64.516.531 dinar, od čega su prihodi od osnovne delatnosti 28.624.862 dinara, prihodi od izdavanja u zakup poslovnog prostora 35.248.130 dinara. Naknada štete od osiguravajućeg društva DDOR Novi Sad iznosi 518.516 dinara. Prihodi po ostalim osnovama iznose 125.023 dinara. Prihodi u 2011.godini povećani su za 53 % što je odraz povećanog prihoda od izdavanja u zakup poslovnog prostora.

Ukupni rashodi za 2011.godinu iznose 66.916.003 dinara, od čega su troškovi sa najvećim učešćem sledeći: troškovi materijala i ostalog potrošnog materijala 11.028.820 dinara, troškovi energije 7.484.378, troškovi zarada i ostalih naknada 34.514.990 dinara, troškovi amortizacije 3.884.543 dinara. Ukupni rashodi ove godine iskazuju porast od 20%.

Rezultat poslovanja za 2011.godinu je gubitak u iznosu od 2.428.972 dinara. Gubitak iz ranijih godina iznosi 36.156.325 dinara.

U 2011.godini još uvek su u toku sledeći sporovi:

- Radni spor, u kojem je tužilja, zaposlena Šatara Slavica. Osnov je povreda na radu, a vrednost spora je iznos od 1.100.000 dinara.
- Upravni postupak, gde je zahtev za pokretanje prekršajnog postupka pokrenut od strane Poreske uprave zbog korišćenja prava na odbitak prethodnog poreza, a za čega nije postojala potpuna dokumentacija.

U parničnom sporu protiv „Metrico trade“ Beograd, iz 2010.godine kod Privrednog suda u Beogradu, potražujemo iznos od 3.434.067 dinara i 651.374 dinara po osnovu Ugovora za izvodjenje građevinsko-zanatskih radova na adaptaciji hotela „Vojvodina“.

2. Opis očekivanog razvoja društva u narednom periodu, promena u poslovnim politikama društva, glavnih rizika i pretnji kojima je poslovanje društva izloženo

Uloženi napori u nastojanjima da se poveća prodaja smeštajnog kapaciteta nisu ostvarili očekivane rezultate tokom 2011.godine, tako da predviđanja za 2012.godinu nisu optimistična. Ujedno krajem godine je došlo do smanjenja vrednosti osnovnih cena zakupa po ugovorima o zakupu, što će takodje ostaviti traga na rezultat poslovanja u narednoj godini.

Iako postoje nadanja da će se potraživanja od velikih dužnika naplatiti, visoka je stopa rizičnosti naplate potraživanja i to od:

- Metrico trade - avans za gradjevinske radove
- Dance sport asociation - za izvršene hotelske usluge
- Renemarine - za zakup
- Olimpik plus - za zakup
- Albatours - za izvršene hotelske usluge, što sve ima uticaja na visoku stopu zaduženosti i nelikvidnosti, prvenstveno za obaveze prema zaposlenima, kao i prema dobavljačima.

3. Važniji poslovni događaji koji su nastupili nakon proteka poslovne godine

Privredno društvo je 27. januara 2012.godine održalo Skupštinu akcionarskog društva na kojoj su doneta akta kojima se izvršilo usaglašavanje sa novim Zakonom o privrednim društvima, a registracija u Agenciji za privredne registre sprovedena je pod 30.03.2012.godine.

4. Svi značajniji poslovi sa povezanim licima

Akcionarsko društvo Vojvodina ad Novi Sad i u 2012.godini nastavlja poslovanje sa ograničenjima u raspolaganju imovinom i nerazjašnjenim imovinsko pravnim odnosima zbog poništaja postupka privatizacije. Neizvesnost je koliko će ovakva situacija trajati.

5. Aktivnosti društva na polju istraživanja i razvoja

U 2012.godini nastavljaju se radovi na adaptaciji i renoviranju restorana i bašte restorana, kao i u hotelskim sobama na prvom spratu.

Planira se obnavljanje inventara, kako u restoranu tako i smeštajnim jedinicama.

Direktor  
VOJVODINA AD

Živorad Lalić

“VOJVODINA” AD  
Novi Sad  
Broj: 228  
Datum: 25.04.2012. god.

Akcionarsko društvo za ugostiteljstvo i turizam  
Novi Sad | Trg Slobode 2 | 021/66-22-122  
Matični broj: 08240540 | PIB: 100277703  
Tekući račun: RBV: 335-21323-12 Erste bank:  
340-2808-42 | APR BD: 42220/09

U skladu sa članom 51. stav 1. Zakona o tržištu kapitala ( “Službeni glasnik R. Srbije”, br.31/2011) i članom 3. Pravilnika o sadržini, formi i načinu objavljivanja godišnjih, polugodišnjih i kvartalnih izveštaja javnih društava ( “Službeni glasnik R. Srbije”, br.14/2012) **izjavljujem**

#### **NAPOMENU UZ FINANSIJSKE IZVEŠTAJE ZA 2011.GOD.**

Napominjemo da, nadležni organ “VOJVODINA” AD NOVI SAD, Skupština akcionara nije donela Odluku o usvajanju finansijskih izveštaja za 2011. god. roku utvrđenom u članu 50.stav 1. Zakona o tržištu kapitala.

IZVRŠNI DIREKTOR  
“VOJVODINA” AD NOVI SAD  
Lalić Živorad

---